

INSTALLATION GUIDE

English

Nederlands

Deutsch

Italiano

Français

Español

Slovenský

Polski

Dansk

português

Czech

Thank you for choosing our flooring. When properly installed and cared for, your new flooring will be easy to maintain and will keep its great look for years. Please read all the instructions before you begin the installation. Improper installation will void the warranty.

I. GENERAL PREPARATIONS

TOOLS REQUIRED: Spacers, rubber mallet, ruler, pencil, tape measure, utility knife, tapping block, broom/vacuum cleaner, kneepads, handsaw.

- Prior to installation, inspect material in daylight for visible faults/damage, including defects or discrepancies in color or gloss, check the edges of the flooring for straightness and any damage. No claims on surface defects will be accepted after installation.
- It is preferable to lay boards perpendicular to the window, following the direction of the main source of light. For the best result, make sure to always work from 3 to 4 cartons at a time, mixing the planks during the installation.
- Check if subfloor/site conditions comply with the specifications described in these instructions. If you are not satisfied, do not install, and contact your supplier.
- Flooring products can be damaged by rough handling before installation. Exercise care when handling and transporting these products. Store, transport and handle the cartons in a manner to prevent any damage. Store cartons flat, never on edge.
- Flooring products can be heavy and bulky. Always use proper lifting techniques when handling these products. Whenever possible, make use of material-handling equipment such as dollies or material carts. Never lift more than you can safely handle, get assistance.
- Calculate the room surface prior to installation and plan an extra 5-10% of flooring for cutting allowance.
- The environment where the flooring is to be installed is critically important with regard to successful installation and continued performance of the flooring products. The flooring is intended to be installed in superior locations only. These interior locations must meet climatic and structural requirements as well.
- In most cases, this product does not need to be acclimated. However, if the boxes of flooring were exposed for over 2 hours to extreme temperatures under 50°F / 10°C or over 104°F / 40°C within the 12 hours before the installation, acclimation is required. In this case, keep the boards in room temperature for at least 12 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be maintained consistent between 70-80°F / 20-25°C before, during and after the installation.
- Flooring should only be installed in temperature ranges between 70-80°F / 20-25°C, it is necessary to maintain a constant temperature before and during the installation. Portable heaters are not recommended as they may not heat the room and subfloor sufficiently. Kerosene heaters should never be used.
- After installation, make sure that the flooring is not to be exposed to temperatures less than 50°F / 10°C or greater than 120°F / 50°C.
- For floor surfaces exceeding 4356 ft² / 400 m² and/or lengths exceeding 66 ft / 20 m, use expansion moldings.

II. SUBFLOOR INFORMATION

- The flooring can be installed over most existing hard surface floor coverings, provided that the existing floor surface is clean, flat, dry, securely fastened, structurally sound and level to 3/16" / 5 mm within 10 ft / 3 m radius.
- The substrate should not slope more than 1" / 25 mm per 6 ft / 2 m in any direction.
- Depressions, deep grooves, expansion joints and other subfloor imperfections must be filled with approved patching & leveling compound.
- Substrates must be free from excessive moisture or alkali. Remove dirt, paint, varnish, wax, oils, solvents, any foreign matter and contaminants.
- Do not use products containing petroleum, solvents or citrus oils to prepare substrates as they can cause staining and expansion of the new flooring.
- Although this floor is waterproof, it is not aimed to be used as a moisture barrier. The subfloor must be dry. With a pH limit of 9 and comply with Mc requirements and tested as per one of below methods:
 - ✓ Concrete moisture vapor emissions should not exceed 8 lb/3.63 kg MVER (moisture vapor emission rate) per 1000 ft² / 100 m² per 24 hours. This can be measured with the calcium chloride test (ASTM F1869).
 - ✓ 90 % RH (ASTM F2170).
 - ✓ Max. 2.5 % moisture content (CM method / ASTM F2659).

Note: It may not be the floor covering installer's responsibility to conduct these tests. It is, however, the floor covering installer's responsibility to make sure these tests have been conducted, and that the results are acceptable prior to installing the floor covering. When moisture tests are conducted, it indicates the conditions only at the time of the test. The floor should not be installed on subfloor with excessive moisture emission.

- This product is also not to be installed in areas that have a risk of flooding such as saunas or outdoor areas.
- Existing sheet vinyl floors must not be cushioned and not exceed more than one layer in thickness. Soft underlayment and soft substrates will diminish the products inherent strength in resisting indentations and could void warranty.

WOOD SUBFLOORS

- If this flooring is intended to be installed over an existing wood floor, it is recommended to repair any loose boards or squeaks before you begin the installation.
- Wood subfloors must have no more than 12% Mc (moisture vapor content).
- Basements and crawl spaces must be dry. Use of a 6 mil / 0.15 mm poly-film is required to cover 100 % of the crawl space earth.
- We recommend laying the flooring crossways to the existing floorboards.
- All other subfloors - Plywood, OSB, particleboard, chipboard, wafer board, etc. must be structurally sound and must be installed following their manufacturer's recommendations.
- Double-layered APA rated plywood subfloors should be a minimum 1" / 25 mm total thickness, with at least 18" / 45 cm well ventilated air space beneath.

CONCRETE SUBFLOORS

- Existing concrete subfloors must be fully cured, at least 60 days old, smooth, permanently dry, clean, and free of all foreign material such as dust, wax, solvents, paint, grease, oils, and old adhesive residue.
- The subfloor must be dry. With a pH limit of 9 and comply with Mc requirements and tested as per one of below methods:
 - ✓ Concrete moisture vapor emissions should not exceed 8 lb/3.63 kg MVER (moisture vapor emission rate) per 1000 ft² / 100 m² per 24 hours. This can be measured with the calcium chloride test (ASTM F1869).
 - ✓ 90 % RH (ASTM F2170).
 - ✓ Max. 2.5 % moisture content (CM method / ASTM F2659).

- We recommend using a minimum 6 mil / 0.15 mm poly-film as a moisture barrier between the concrete subfloor and the flooring.

DO NOT INSTALL OVER

- Any type of carpet.
- Existing cushion-backed vinyl flooring.
- Floating floor of any type, loose lay, and perimeter fastened sheet vinyl.
- Hardwood flooring / wood subfloors that lay directly on concrete or over dimensional lumber or plywood used over concrete.
- The use of an additional underlayment could damage the locking mechanism and will void warranty.

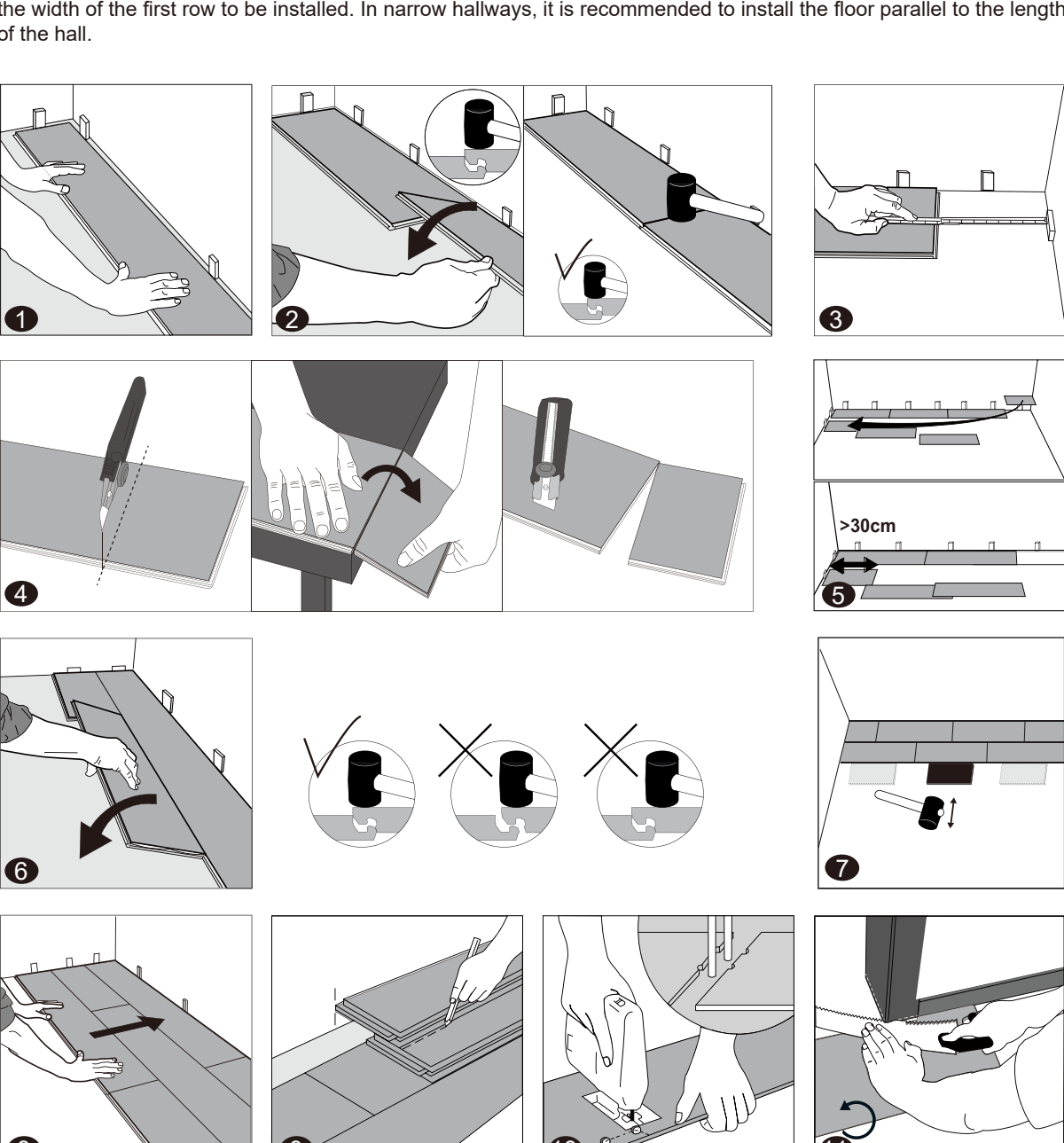
IMPORTANT NOTICE

- In-floor Radiant Heat: Flooring can be installed over 1/2" / 12 mm embedded radiant heat using the floating method.
- Maximum operating temperature should never exceed 85°F / 30°C. Use of an in-floor temperature sensor is recommended to avoid overheating.
- Turn the heat off for 24 hours before, during and 24 hours after installation when installing over radiant heated subfloors.
- Operate the system at maximum capacity for 48 hours to force any residual moisture from the cementitious topping of the radiant heat system at least 4 days before installation.
- The maximum moisture content of the screed is 1.5 % (CM method).
- Make sure that the temperature in the room is maintained consistent between 70-80°F / 20-25°C before and during the installation.
- Once the installation is completed, the heating system should be turned on, at the ambient temperature and increased gradually 9 °F / 5 °C degree increments every 12 hours until reaching normal operating conditions.
- Refer to the radiant heat system's manufacturer recommendations for additional guidance.
- **Warning:** Electric heating mats that are not embedded into the subfloor are not recommended for use underneath the floors. Using electric heating mats that are not embedded and applied directly underneath the floors could void the warranty for your floor in case of failure. It is best to install the flooring over embedded radiant floor heating systems and adhere to the guidelines listed above.

Tip: The best idea is to maximize the results of your heating system is to have "ON" times with a comfort temperature and "OFF" times with setback temperatures which is normally 8 °F / 4 °C lower than your comfort temperature. The setback temperatures are particularly important as these won't let the temperature of your room drop too much, meaning it is much quicker to heat your room back to comfort levels when it's needed.

III. INSTALLATION

- Remove trim molding, appliances and furniture from room. For best results, door trim should be under-cut to allow flooring to move freely without being pinched. After preparation work, sweep and vacuum the entire work area to remove all dust and debris.
- With a floating floor you must always ensure you leave a 1/4" / 6 mm gap between walls and fixtures such as pillars, stairs, etc. These gaps will be covered with trim moldings after the floor is installed.
- Whenever possible, plan the layout so that the joints in the planks do not fall on top of joints or seams in the existing substrate. The end joints of the planks should be staggered a minimum of 8" / 20 cm apart. Do not install over expansion joints. Avoid installing pieces shorter than 12" / 30 cm at beginning or end of rows.
- Do not install your kitchen cabinets directly over your floor. The floor's quality can only be guaranteed as long as the floor is allowed move freely.
- Decide the installation direction. It is recommended to install the boards perpendicular to the window following the direction of the main source of light.
- Measure the area to be installed: The board width of the last row shall not be less than 2" / 50 mm. If so, adjust the width of the first row to be installed. In narrow hallways, it is recommended to install the floor parallel to the length of the hall.



1. First row, first plank: After thoroughly cleaning the subfloor, you should begin laying from left to right. Position the first plank so that grooved edge is facing you. Place the floorboard 1/4" / 6 mm from the left wall. Use spacers between the wall and the floorboard.

2. First row, second plank: Drop the plank and gently tap down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. It is crucial that after the short edges of two connecting planks are correctly aligned, and the rubber mallet contacts the plank in the area directly above the short edge, allowing for a correct locking.

Note: Tapping the area close to the short edge, but not directly above it, may result in permanent damage to the joint. Continue installing the first row until you reach the wall on the right.

IMPORTANT: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing. Failure to properly line up the end joint and force it in while the temperature of your room drop too much, meaning it is much quicker to heat your room back to comfort levels when it's needed.

3. First row, last plank: At the end of the first row, leave an expansion gap of 1/4" / 6mm to the wall and measure the length of the last plank to fit.

4. To cut the plank: Use a simple utility knife and ruler, and with the top side facing up, cut heavily and several times on the same axis. The knife will not go through the surface but make a deep cut. You can then lift one half of the plank using your other hand to hold down the second placing it very close to the cut. The plank will split naturally.

5. Second row, first plank: Start the second row with the leftover cut part of the last plank of the previous row. This small plank should measure at least 12" / 30 cm. Otherwise, cut a new plank in half and use it to begin the second row. The end joints of each adjoining row should be closer than 8" / 20 cm to each other. Whenever practical, use the piece cut from the preceding row to start the next row.

6. Second row, second plank: Click the long side of the plank into the previous row and place it tight to the short end of the previous plank with an angle of 25-30°. Drop the plank and gently tap on the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned.

7. After finishing the installation of every row: Use tapping block and a small hammer or rubber mallet to gently tap the plank between the long side of the previous row to make sure they are tightly compromised together and make sure there is no gap between the long side of the planks installed. Any gapping can compromise the whole installation.

8. Tip: After the first 2-3 rows of planks are installed, they should be checked with a string line to ensure that rows are still running straight. If they are not, it could be that the starting wall has some irregularities that caused bowing in the installation. If so, the starting row of planks may have to be scribed and re-trimmed to account for any unevenness in the wall. This can be done without having to disassemble the beginning rows.

9. To lay the last row: Position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side towards the wall. Draw a line along edge of this boards to mark the first board. Cut along this edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 2" / 50 mm wide. The spacers can then be removed.

10. Holes for pipes: Measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 1/2" / 12 mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place.

11. Door molding and skirting: Lay a board (with the decorative side down) next to the door molding and saw as shown in the figure. Then slide the floorboard under molding.

IV. FINISHING THE INSTALLATION

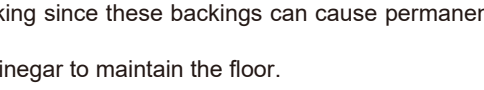
Replace molding or wall base, allowing slight clearance between the molding and the planks. Nail the molding to the wall surface, not through the flooring. At doorways and at other areas where the flooring planks may meet other flooring surfaces, the use of a transition molding is required to cover the exposed edge but do not pinch the planks. Leave a 1/4" / 6 mm gap between the planks and the adjoining surface.

V. MAINTENANCE

- Sweep or vacuum daily using soft bristle attachments, vacuum cleaner should not have beater bars or hard plastics.
- Clean up spills and excessive liquids immediately.
- Damp mop as needed and use neutral cleaners recommended for vinyl flooring. No soap or oil cleaners should be used; restorative products must never be used (e.g., "mop and glo", Rejuvenate Restorer, any other floor finish).
- The use of residential steam mops on this product is allowed. Use at lowest power with a suitable soft pad, and do not hold a steam mop on one spot for an extended period of time (longer than 5 minutes). Refer to the steam mop's manufacturer instructions for proper usage.
- Use proper floor protection devices such as felt protectors under furniture. Felt pads should be timely maintained.
- For areas with rolling chairs (e.g. desk area), ensure a protective mat is used under the chair.
- Use non-staining mat at entrances (inside and out). A walk-off mat at outside entrances to reduce the amount of dirt brought into your home. Do not use mats with a latex or rubber backing since these backings can cause permanent discoloration.
- Do not use abrasive cleaners, bleach, wax or high % not diluted vinegar to maintain the floor.
- Never use acetone or harsh chemicals.
- Do not drag or slide heavy objects across the floor.
- Do not buff.
- For stubborn spills use low odor mineral spirits or denatured alcohol applied to a clean cloth. Never pour chemicals directly on floor.
- All vinyl floors benefit from regular maintenance; accumulated soil may lead to scratching.

VI. DISASSEMBLING

Separate the whole row by lifting it up delicately at an angle. To separate the planks, leave them flat on the ground and slide them apart. If planks do not separate easy, you can slightly lift up the planks (5°) when sliding them apart.



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Se posato e curato correttamente, il vostro nuovo pavimento sarà facile da mantenere e conserverà il suo aspetto magnifico per molti anni. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare la posa. Una posa errata annullerà ogni garanzia.

I. PREPARAZIONE GENERALE

UTENSILI NECESSARI: Distanziatori, martello in gomma, righello, matita, metro, cutter, profilo paracolpi, scopa/aspirapolvere, ginocchieri, sega.

- Prima dell'installazione ispezionare il materiale alla luce del sole per identificare eventuali danni o difetti visibili, inclusi anomalie o discrepanze nel colore o nella finitura, controllare i bordi per verificarne l'omogeneità e l'eventuale presenza di danni. Non verranno accettati reclami su difetti cosmetici delle tavole una volta posate.
- È preferibile stendere le tavole in direzione della sorgente luminosa principale. Per ottenere i migliori risultati, eseguire sempre il lavoro mescolando le tavole di 3-4 confezioni durante la posa.
- Verificare che le condizioni del locale/del sottofondo siano conformi alle specifiche descritte nelle presenti istruzioni. Se le condizioni non sono soddisfacenti, non procedere all'installazione e contattare il fornitore.
- Se maneggiato con scarsa cura prima dell'installazione, il materiale può riportare danni. Maneggiare e trasportare il prodotto con cura. Conservare, trasportare e maneggiare le tavole in modo da evitare qualsiasi danno. Stoccare le confezioni in posizione piatta, mai sui bordi.
- I materiali da posa possono essere pesanti e ingombranti. Utilizzare sempre tecniche di sollevamento corrette. Laddove possibile, utilizzare dispositivi di sollevamento come muletti o carrelli. Non sollevare mai più materiale di quanto si sia in grado di maneggiare in sicurezza; eventualmente, chiedere assistenza.
- Calcolare l'area della superficie prima della posa e preventivare un 5-10% di tavole extra come margine di taglio.
- L'ambiente di installazione delle tavole è di vitale importanza per la buona riuscita dell'installazione e per garantire una lunga durata di vita delle tavole posate. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'installazione in interni. Tali ambienti interni devono soddisfare specifici requisiti climatici e strutturali.
- Questo prodotto non richiede acclimatazione. Tuttavia, se le scatole di tavole sono state esposte per più di 2 ore a temperature estreme (inferiori a 10°C o superiori a 40°C) nelle 12 ore precedenti all'installazione, è necessaria l'acclimatazione. In tal caso, lasciare le tavole a temperatura ambiente per almeno 12 ore in confezioni aperte prima di procedere alla posa. La temperatura ambiente deve essere mantenuta stabile fra 20°C e 25°C prima e durante l'installazione.
- È necessario garantire una temperatura costante di 20-25°C prima e durante l'installazione. Si sconsiglia l'uso di stufe portatili poiché potrebbero non riscaldare adeguatamente il locale e il sottofondo. Non utilizzare stufe a cherosene.
- Dopo l'installazione assicurarsi che il pavimento non sia esposto a temperature inferiori a 10°C o superiori a 50°C.
- Per superfici del pavimento che superano i 400 m² e/o lunghezze superiori a 20 m, usare giunti di espansione.

II. INFORMAZIONI SUL SOTTOFONDO

- Il pavimento FirmFit può essere installato sulla maggior parte dei pavimenti duri purché la superficie esistente sia pulita, piana, asciutta, ben fissata, strutturalmente robusta e con un'inclinazione massima di 5 mm su 3 metri.
- Il sottofondo non deve presentare un'inclinazione superiore a 25 mm su 2 metri in qualsiasi direzione.
- Depressioni, scanalature profonde, giunti di espansione e altre irregolarità del sottofondo devono essere opportunamente compensati con composti livellanti o stuccanti approvati.
- I sottofondi devono essere privi di alcali e umidità eccessiva. Rimuovere residui di sporco, vernice, smalto, cera, oli, solventi, corpi estranei e contaminanti.
- Non usare prodotti contenenti petrolio, solventi od oli a base di agrumi per preparare i sottofondi, poiché potrebbero macchiare o causare l'espansione delle tavole.
- Sebbene questo rivestimento sia impermeabile, non è progettato per essere usato come isolamento anti-umidità. Il sottofondo deve essere asciutto. Con un limite pH di 9 e conforme ai requisiti Mc e testato secondo uno dei metodi seguenti:
 - ✓ Le emissioni di vapore dell'umidità del cemento non devono superare 8 lbs. Ciò è misurabile tramite test al cloruro di calcio (ASTM F1869).
 - ✓ 90% RH (ASTM F2170).
 - ✓ Contenuto di umidità Il sottofondo deve essere asciutto (contenuto di umidità max. 2,5% - metodo CM).

Nota: Potrebbe non essere responsabilità del posatore condurre questi test. Tuttavia, sarà sua responsabilità assicurarsi che questi test vengano svolti, e che i risultati siano accettabili prima della posa. I test di umidità indicano soltanto le condizioni al momento del test. Non installare il pavimento in caso di emissioni di umidità eccessive.

- Questo prodotto non deve essere posato in aree a rischio di allagamento, come saune o aree all'aperto.
- I rivestimenti in vinile esistenti non devono essere imbottiti e non devono essere spessi più di uno strato. Eventuali sottofondi morbidi abbasseranno la forza intrinseca del prodotto e la sua capacità di resistere alle ammaccature, annullando la garanzia.

SOTTOFONDI IN LEGNO

- Se si intende posare questo pavimento su un pavimento in legno esistente, si raccomanda di riparare eventuali tavole allentate o crepate prima di iniziare la posa.
- I sottofondi in legno non devono avere un contenuto di vapore da umidità (Mc) superiore al 12%.
- Sottofondi e interpedini devono essere asciutti. È obbligatorio l'uso di una pellicola isolante da 6 mm / 0,15 mm che copra il 100% dello spazio a terra.
- Si consiglia di posare le tavole trasversalmente rispetto a quelle già esistenti.
- Tutti gli altri tipi di sottofondi (compensato, OSB, truciolato, waferboard ecc.) devono essere strutturalmente solidi e devono essere installati secondo le istruzioni dei rispettivi fabbricanti.
- I sottofondi in legno classificati APA a doppio strato devono avere uno spessore minimo di 25 mm con almeno 45 cm di spazio ventilato al di sotto.

SOTTOFONDI IN CEMENTO

- I pavimenti devono essere fatti asciugare completamente, avere almeno 60 giorni, essere lisci, permanentemente asciutti, puliti e liberi da qualsiasi corpo estraneo come polvere, cera, solventi, vernice, grasso, olio e residui di adesivi.
- Il sottofondo deve essere asciutto (contenuto di umidità max. 2,5% - metodo CM). Con un limite pH di 9 e conforme ai requisiti Mc e testato secondo uno dei metodi seguenti:
 - ✓ Le emissioni di vapore dell'umidità del cemento non devono superare 8 lbs. Ciò è misurabile tramite test al cloruro di calcio (ASTM F1869).
 - ✓ 90% RH (ASTM F2170).
 - ✓ Contenuto di umidità Il sottofondo deve essere asciutto (contenuto di umidità max. 2,5% - metodo CM).
- Si consiglia di utilizzare una pellicola isolante da 6 mm di spessore minimo come barriera anti-umidità fra il sottofondo in cemento e il pavimento.

NON INSTALLARE SU

- Qualsiasi tipo di moquette.
- Pavimenti vinilici laminati esistenti.
- Pavimenti con posa flottante di qualsiasi tipo, autoposanti e pavimenti vinilici a fissaggio perimetrale.
- Sottofondi in legno nobile/massello posati direttamente su cemento o tavole dimensionali o compensato su cemento.
- L'uso di sottofondi aggiuntivi può danneggiare il meccanismo di blocco e annullare la garanzia.

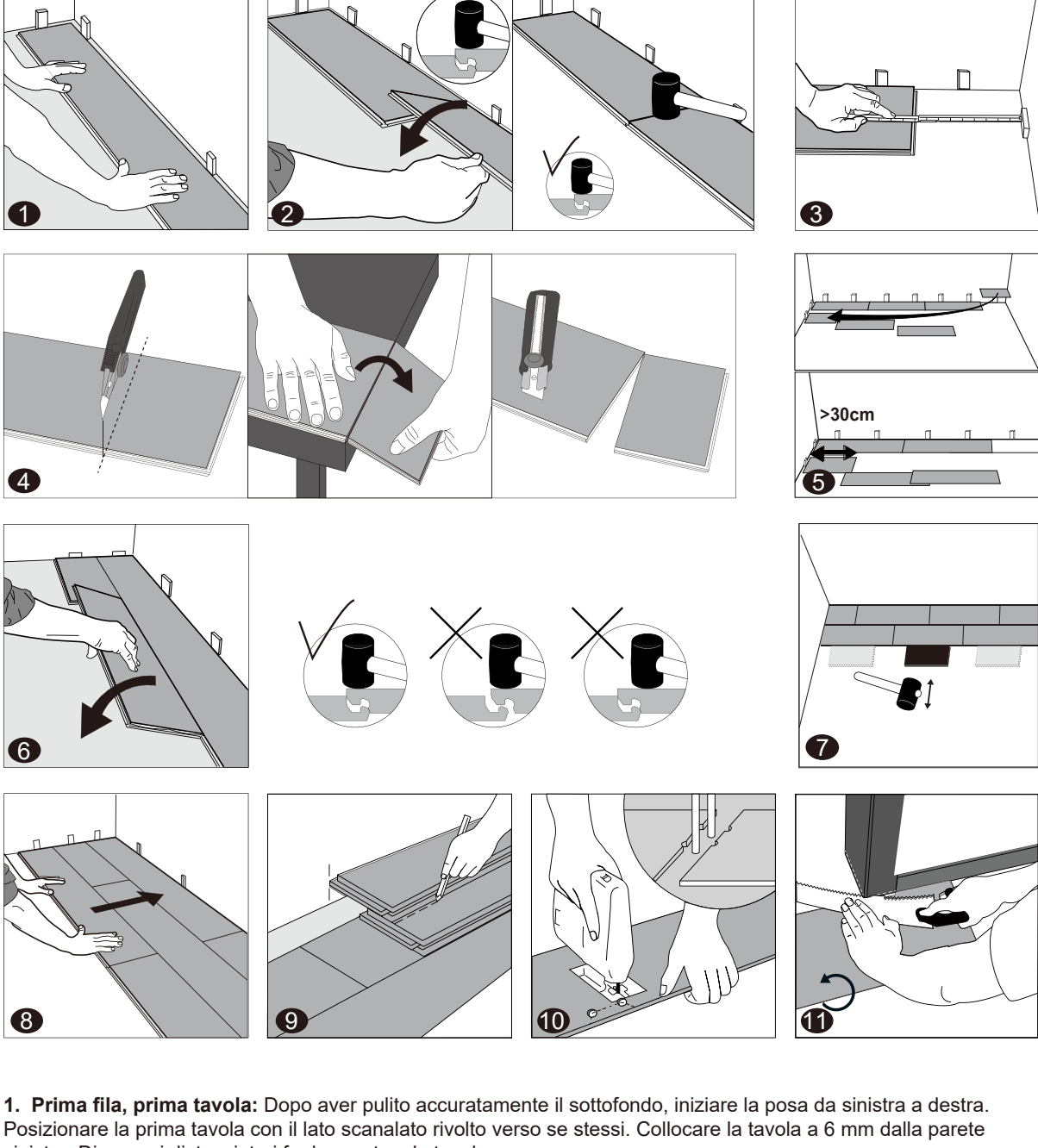
AVVISO IMPORTANTE

- Riscaldamento radiante integrato a pavimento: Il pavimento può essere installato su sistemi di riscaldamento radianti integrati da 12 mm tramite posa flottante.
- La temperatura operativa massima non deve mai superare i 30°C. Si raccomanda l'uso di un sensore di temperatura a pavimento per evitare il surriscaldamento.
- Spegnerne il riscaldamento per 24 ore prima, durante e 24 ore dopo l'installazione in caso di installazione su sottofondi con riscaldamento a pavimento radiante.
- Prima di procedere alla posa su un sistema di riscaldamento a pavimento appena installato, azionare il sistema alla potenza massima per forzare l'espulsione di eventuali residui di umidità dal rivestimento cementizio del sistema.
- Il contenuto massimo di umidità del massetto è pari a 1,5% (metodo CM).
- Assicurarsi che la temperatura del locale sia uniformemente compresa fra 20 e 25°C prima e durante la posa.
- Una volta completata l'installazione, accendere il sistema di riscaldamento e aumentare gradualmente il calore (incrementi di 5 gradi) fino al raggiungimento delle normali condizioni di funzionamento.
- Consultare le istruzioni del produttore del sistema di riscaldamento a pavimento per ulteriori informazioni.
- **Attenzione:** I tappeti riscaldanti elettrici non integrati nel sottofondo non sono consigliati al di sotto delle tavole. L'uso di sistemi di riscaldamento a pavimento elettrici non integrati e applicati direttamente sotto le tavole potrebbe annullare la garanzia del rivestimento in caso di guasti. Si consiglia di installare le tavole su sistemi di riscaldamento a pavimento radianti secondo le istruzioni riportate sopra.

Suggerimento: La soluzione ideale per massimizzare i risultati del sistema riscaldante è di predisporre dei momenti di attività con una temperatura comfort e momenti di inattività con una temperatura di mantenimento normalmente inferiore di 4°C rispetto alla temperatura comfort. La riduzione automatica delle temperature è particolarmente importante poiché evita che la temperatura del locale scenda troppo, facilitando il riscaldamento rapido della stanza a livello comfort quando necessario.

III. INSTALLAZIONE

- Rimuovere battiscopa, giunti, zoccolature, apparecchi e mobili dal locale. Per garantire i migliori risultati, gli stipiti delle porte devono essere limati per consentire il movimento libero delle tavole. Al termine del lavoro preparatorio, spazzare e passare l'aspirapolvere nell'intera area di lavoro per rimuovere polvere e residui.
- Per una posa flottante è necessario assicurarsi di lasciare sempre uno spazio di 6 mm fra pareti ed elementi quali colonne, scale, ecc. Tali spazi verranno riempiti con giunti al termine della posa.
- Laddove possibile, proiettare la stesura in modo che i giunti fra le tavole non si sovrappongano a giunti o giunture del sottofondo esistente. I giunti finali delle tavole devono essere intervallati a un minimo di 20 cm. Non installare su giunti di espansione. Evitare di installare tavole di lunghezza inferiore a 30 cm all'inizio o alla fine delle file.
- Non installare mobili e suppellettili da cucina direttamente sul pavimento. La qualità del pavimento è garantita purché il pavimento possa muoversi liberamente.
- Stabilire la direzione di posa. È consigliabile stendere le tavole in perpendicolare rispetto alla finestra, in linea con la sorgente luminosa principale.
- Misurare l'area di posa: La larghezza delle tavole dell'ultima fila non deve essere inferiore a 50 mm. In caso contrario, modificare la larghezza della prima fila da posare. Per la posa in corridoi stretti, si raccomanda di posare le tavole parallelamente rispetto alla lunghezza del corridoio.



1. Prima fila, prima tavola: Dopo aver pulito accuratamente il sottofondo, iniziare la posa da sinistra a destra. Posizionare la prima tavola con il lato scanalato rivolto verso se stessi. Collocare la tavola a 6 mm dalla parete sinistra. Disporre i distanziatori fra la parete e la tavola.

2. Prima fila, seconda tavola: Posare la tavola e batterla leggermente all'estremità con il martello in gomma in modo da incastrarla perfettamente nella tavola precedente, fino a che entrambe siano allo stesso livello. Assicurarsi che le tavole siano perfettamente allineate. Dopo aver allineato correttamente i lati corti delle due tavole, è fondamentale battere leggermente la tavola con il martello di gomma nell'area direttamente sopra il lato corto, per consentire il bloccaggio corretto della tavola.

Nota: Battere leggermente l'area vicino al lato corto ma non direttamente sopra di esso può causare danni permanenti al giunto. Proseguire con l'installazione della prima fila fino a raggiungere la parete destra.

IMPORTANTE: Se si nota che le due tavole non sono alla stessa altezza o non sono ben incastrate insieme, seguire le istruzioni di smontaggio a fondo pagina, smontarle e controllare che non vi siano residui che ostacolano loro corretto incastro. L'ALLINEAMENTO NON CORRETTO DEL GIUNTO FINALE E IL TENTATIVO DI FORZARLO IN SITUAZIONE DI NON ALLINEAMENTO PUÒ DANNEGGIARLO IN MODO PERMANENTE.

3. Prima fila, ultima tavola: Alla fine della prima fila, lasciare uno spazio di espansione di 6 mm fino alla parete e misurare la lunghezza dell'ultima tavola da inserire.

4. Per tagliare le tavole: Usare un cutter e un righello: mantenendo la tavola con il lato superiore rivolto verso l'alto, tagliare con decisione ripetendo il gesto lungo la stessa linea. Il cutter non taglierà completamente la tavola, ma la inciderà in profondità. A questo punto, sollevare una metà della tavola usando l'altra mano per abbassare l'altra metà e posizionarla molto vicino al taglio. La tavola si separerà facilmente.

5. Seconda fila, prima tavola: Iniziare la seconda fila con il pezzo tagliato dall'ultima tavola della fila precedente. Questo pezzo di tavola deve essere lungo almeno 30 cm. Altrimenti, tagliare una nuova tavola a metà e utilizzarla per iniziare la seconda fila. I giunti finali di ogni fila adiacente non devono essere a meno di 20 cm di distanza l'uno dall'altro. Laddove possibile, utilizzare la rimanente tavola tagliata dalla fila precedente per iniziare una nuova fila.

6. Seconda fila, seconda tavola: Inserire il lato lungo della tavola nella tavola della fila precedente, agganciandola al lato corto della tavola precedente con un'angolazione di 25-30°. Posare delicatamente la tavola e batterla leggermente all'estremità con il martello in gomma in modo da incastrarla correttamente nella tavola precedente, finché entrambe siano allo stesso livello. Assicurarsi che le tavole siano perfettamente allineate.

7. Al termine della posa di ciascuna fila: Usare un profilo paracolpi e un martelletto o un martello in gomma per assicurarsi che le tavole siano ben incastrate nelle tavole della fila precedente e per controllare che non vi siano spazi o fessure fra i lati lunghi delle tavole. Qualsiasi spazio vuoto può compromettere l'intera posa.

8. Suggerimento: Dopo aver installato le prime 2-3 file di tavole, controllarle con un filo per garantire che siano dritte. Curvatura non fosse, è stabilito che la parete da cui è iniziata la posa e alcune irregolarità responsabili della curvatura delle tavole. In tal caso, potrebbe essere necessario rimuovere e rifinire la prima fila di tavole per compensare l'irregolarità della parete. Questa operazione può essere svolta senza dover smontare le file iniziali.

9. Per stendere l'ultima fila: Posizionare una tavola libera esattamente sull'ultima tavola posata. Collocare un'altra tavola su di essa, con il lato della linguetta rivolto verso la parete. Tracciare una riga lungo il bordo di questa tavola, per segnare la prima tavola. Tagliare lungo il bordo di questa tavola, per segnare la prima tavola. Tagliare lungo la linea per ottenere la larghezza necessaria. Inserire questa tavola tagliata contro la parete. L'ultima fila deve essere larga almeno 50 mm. È ora possibile rimuovere gli spaziatori.

10. Fori per tubature: Misurare il diametro della tubatura e praticare un foro più largo di almeno 12 mm. Segare e rimuovere una parte come illustrato nella figura e posare la tavola sul pavimento. Poi, posare il pezzo tagliato.

11. Modanature e battiscopa: Posare una tavola (con il lato finito verso il basso) vicino alla modanatura e segare come illustrato nella figura. Poi, fare scorrere la tavola sotto la modanatura.

IV. TERMINARE LA POSA

Riposizionare le modanature e i battiscopa lasciando una leggera distanza fra le modanature e le tavole. Inchiodare la modanatura alla superficie della parete, non attraverso le tavole. In corrispondenza di porte e altre aree in cui le tavole possono incontrare altre pavimentazioni è preferibile utilizzare giunti di transizione o simili per coprire il bordo esterno senza incastrare le tavole. Lasciare un piccolo interstizio di 6 mm fra le tavole e le superfici adiacenti.

V. MANUTENZIONE

- Spazzare o aspirare quotidianamente con spazzole morbide, gli aspirapolvere non devono avere parti in plastica dura.
- Pulire immediatamente schizzi o liquidi.
- Inumidire lo spazzolino quanto basta e pulire con detergenti neutri/odori per i pavimenti vinilici. Non utilizzare sapone o detergenti oleosi; non utilizzare prodotti ristrutturanti (ad es., cere, prodotti "ringiovanenti" e altri trattamenti).
- È consentito l'uso di lavapavimenti a vapore per uso domestico. Utilizzare alla potenza più bassa con un cuscinetto morbido idoneo e non passare una lavapavimenti a vapore sulla stessa area per periodi prolungati di tempo (più a lungo di 5 minuti). Consultare le istruzioni del produttore della lavapavimenti a vapore.
- Usare dispositivi di protezione del pavimento adeguati, come feltrini, sotto ai mobili. Sostituire regolarmente i feltrini sotto i mobili.
- Per le aree in cui vengono utilizzate sedie con rotelle (ad es., nei pressi di scrivanie), utilizzare tappetini protettivi.
- Utilizzare tappetini antimacchia in corrispondenza degli ingressi (all'interno e all'esterno). Collocare uno zerbino in corrispondenza degli ingressi dall'esterno per ridurre l'ingresso di sporco in casa. Non utilizzare tappeti con fondi in gomma o lattice poiché possono causare uno scolorimento permanente delle tavole.
- Non usare detergenti abrasivi, candeggina o aceto non diluito ad alta % per pulire il pavimento.
- Non usare mai acetone o agenti chimici aggressivi.
- Non trascinare o far scivolare oggetti pesanti sul pavimento.
- Non lucidare.
- Per i residui più ostinati, utilizzare soluzioni minerali inodori o alcol denaturato con un panno morbido. Non versare mai i prodotti chimici direttamente sul pavimento.
- La manutenzione regolare è importante per tutti i pavimenti in vinile: l'accumulo di sporco può portare a graffi.

VI. SMONTAGGIO

Separare l'intera fila sollevandola delicatamente a un angolo. Per separare le tavole, adagiarle in piano sul pavimento ed estrarle facendole scorrere. Se le tavole non si separano facilmente, è possibile sollevarle leggermente (5°) per farle scorrere.



Gracias por elegir nuestros revestimientos de suelo. Si instala y cuida su revestimiento de suelo nuevo adecuadamente, su mantenimiento será sencillo y conservará una excelente apariencia durante años. Lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación. Una instalación incorrecta anulará la garantía.

I. PREPARACIONES GENERALES

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Espaciadores, martillo de goma, regla, lápiz, cinta métrica, cuchillo multiusos, taco protector, escoba/aspiradora, rodilleras, serrucho.

- Antes de la instalación, inspeccione el material a la luz del día para comprobar que no tenga fallos ni daños visibles, como defectos o discrepancias de color o brillo. Revise también que los bordes del revestimiento de suelo estén rectos y libres de daños. No se aceptarán reclamaciones por defectos superficiales después de la instalación.
- Recomendamos colocar las tablas de forma perpendicular a la ventana, siguiendo la dirección de la fuente de luz principal. Para obtener resultados óptimos, asegúrese de trabajar siempre con 3 o 4 cajas a la vez, mezclando las tablas durante la instalación.
- Compruebe que las condiciones del subsuelo/sitio cumplan con las especificaciones descritas en estas instrucciones. Si no lo hacen, no realice la instalación y comuníquese con su proveedor.
- Los productos de revestimiento de suelo se pueden dañar si se manipulan de forma brusca antes de la instalación. Tenga cuidado al manipular y transportar estos productos. Evite daños al almacenar, transportar y manipular las cajas. Almacene las cajas en posición horizontal; nunca de canto.
- Los productos de revestimiento de suelo pueden ser pesados y voluminosos. Al manipularlos, utilice siempre técnicas adecuadas para levantarlos. Siempre que sea posible, utilice equipos de manipulación de materiales, como carros o carretillas. Nunca levante más peso del que pueda manejar con seguridad; pida ayuda.
- Calcule la superficie de la habitación antes de la instalación y deje entre un 5-10 % adicional de suelo como margen de corte.
- El entorno en donde el revestimiento de suelo se va a instalar es sumamente importante para que la instalación y el rendimiento continuo de estos productos sean exitosos. El revestimiento de suelo está diseñado para instalarse únicamente en interiores. Las zonas de interiores también deben cumplir requisitos climáticos y estructurales.
- En la mayoría de los casos, este producto no necesita aclimatación. Sin embargo, si las cajas de revestimiento de suelo estuvieron expuestas por más de 2 horas a temperaturas extremas por debajo de los 10 °C o por encima de los 40 °C en las 12 horas anteriores a la instalación, se necesitará aclimatación. En este caso, guarde las tablas a temperatura ambiente durante al menos 12 horas en el embalaje cerrado antes de empezar la instalación. La temperatura ambiente debe mantenerse constante entre 20-25 °C antes, durante y después de la instalación.
- El revestimiento de suelo solo debe instalarse en lugares en los que la temperatura sea de 20-25 °C; es necesario mantener una temperatura constante antes y durante la instalación. No se recomienda el uso de calefactores portátiles, ya que es posible que no calienten la habitación o el subsuelo lo suficiente. Nunca se deben usar calefactores a queroseno.
- Después de la instalación, asegúrese de que el suelo no se vaya a exponer a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 50 °C.
- Para superficies que excedan los 400 m² o longitudes de más de 20 m, use molduras de expansión.

II. INFORMACIÓN SOBRE SUBSUELOS

- El revestimiento de suelo se puede instalar sobre la mayoría de los recubrimientos de suelo de superficie dura existentes siempre que la superficie del suelo esté limpia, seca y firme, sea plana y estructuralmente sólida, y esté nivelada a 5 mm dentro de un radio de 3 m.
- El sustrato no debe inclinarse hacia ninguna dirección más de 25 mm por cada 2 m.
- Los surcos, las ranuras profundas, las juntas de expansión y otras imperfecciones del subsuelo deben rellenarse con un compuesto de parcheo y nivelación aprobado.
- Los sustratos no deben tener humedad ni exceso de álcalis. Elimine la suciedad, pinturas, barnices, ceras, aceites, disolventes, cualquier materia extraña y contaminantes.
- No use productos que tengan petróleo, disolventes ni aceites cítricos para preparar los sustratos, ya que pueden ocasionar manchas o expansiones en el nuevo revestimiento de suelo.
- Si bien este suelo es a prueba de agua, no debe usarse como barrera de humedad. El subsuelo debe estar seco. Debe tener un límite de pH de 9, cumplir con los requisitos de contenido de vapor de humedad (MC) y estar aprobado mediante uno de los siguientes métodos:
 - Las emisiones de vapor de humedad del hormigón no deben superar las 3,63 kg MVER (índice de emisión de vapor de humedad) por cada 100 m² en un periodo de 24 horas. Este valor se puede medir mediante la prueba de cloruro de calcio (ASTM F1869).
 - Humedad relativa del 90 % RH (ASTM F2170).
 - Máx. contenido de humedad de un 2,5 % (método CM/ASTM F2659).

Nota: No es responsabilidad del instalador del revestimiento de suelo realizar estas pruebas. Sin embargo, debe asegurarse de que estas pruebas se hayan realizado y de que los resultados sean aceptables antes de instalar el revestimiento de suelo. Cuando se realicen pruebas de humedad, estas indican las condiciones únicamente en el momento de la prueba. El suelo no se debe instalar sobre subsuelos con una emisión de humedad excesiva.

- Este producto tampoco puede instalarse en áreas que puedan inundarse, como saunas o lugares al aire libre.
- Los suelos de láminas de vinilo existentes no deben estar acolchonados ni deben tener más de una capa de grosor. Los subsuelos y sustratos blandos disminuirán la resistencia a la compresión intrínseca de los productos para resistir las indentaciones y esto podría anular la garantía.

SUBSUELOS DE MADERA

- Si se pretende instalar el revestimiento sobre un suelo de madera ya existente, se recomienda reparar cualquier tabla suelta o chirrido antes de comenzar la instalación.
- Los subsuelos de madera no deben tener más de un 12 % de MC (contenido de vapor de humedad).
- Los sótanos y los espacios de acceso deben estar secos. Se requiere el uso de una película de poliéster de 0,15 mm para cubrir toda la tierra de los espacios de acceso.
- Recomendamos colocar el revestimiento de suelo de forma transversal a las tablas existentes.
- Todos los demás subsuelos, como los aglomerados, de madera contrachapada, de madera prensada, OSB, tableros de obleas, etc., deben ser estructuralmente sólidos y se deben instalar siguiendo las recomendaciones del fabricante.
- Los subsuelos de madera contrachapada con clasificación APA de doble capa deben tener un grosor total mínimo de 25 mm, con un espacio libre bien ventilado por debajo de, como mínimo, 45 cm.

SUBSUELOS DE HORMIGÓN

- Los subsuelos de hormigón existentes deben estar curados por completo, deben tener al menos 60 días de antigüedad y ser lisos, y estar permanentemente secos, limpios y libres de cualquier material extraño, como polvo, cera, disolventes, pintura, grasa, aceites y residuos adhesivos antiguos.
- El subsuelo debe estar seco. Debe tener un límite de pH de 9, cumplir con los requisitos de contenido de vapor de humedad (MC) y estar aprobado mediante uno de los siguientes métodos:
 - Las emisiones de vapor de humedad del hormigón no deben superar las 3,63 kg MVER (índice de emisión de vapor de humedad) por cada 100 m² en un periodo de 24 horas. Este valor se puede medir mediante la prueba de cloruro de calcio (ASTM F1869).
 - Humedad relativa del 90 % RH (ASTM F2170).
 - Máx. contenido de humedad de un 2,5 % (método CM/ASTM F2659).
- Recomendamos usar una lámina de poliéster de al menos 0,15 mm como barrera contra la humedad entre el subsuelo de hormigón y el revestimiento de suelo.

NO HAGA UNA INSTALACIÓN SOBRE LO SIGUIENTE

- Cualquier tipo de alfombra.
- Revestimientos de suelo existentes de vinilo con base acolchada.
- Cualquier tipo de suelo flotante, suelos que estén flojos o suelos de vinilo en rollo ajustado al perímetro.
- Revestimiento de suelo de madera dura/subsuelos de madera que se apoyen directamente sobre una superficie de hormigón o de madera dimensional o contrachapada usada sobre hormigón.
- El uso de una base adicional podría dañar el mecanismo de bloqueo y anulará la garantía.

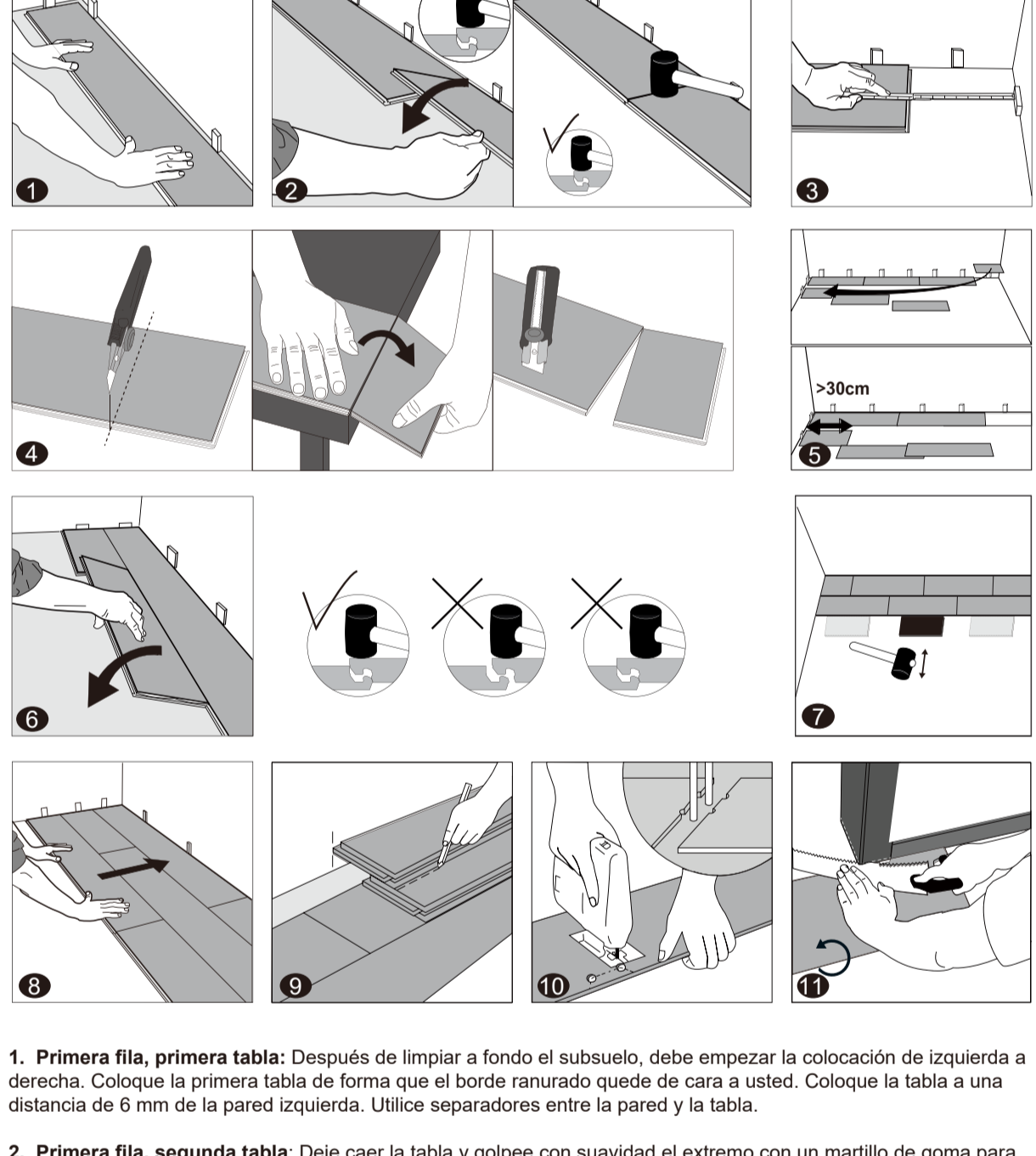
AVISO IMPORTANTE

- Calefacción radiante en el suelo: El revestimiento de suelo puede instalarse 12 mm por encima de una calefacción radiante mediante el método flotante.
- La temperatura máxima de funcionamiento nunca debe superar los 30 °C. Se recomienda el uso de un sensor de temperatura integrado para evitar el sobrecalentamiento.
- Al hacer una instalación sobre subsuelos con calefacción radiante, apague la calefacción 24 horas antes, durante la instalación y 24 horas después.
- Por lo menos 4 días antes de la instalación, haga funcionar el sistema a su máxima capacidad durante 48 horas para eliminar cualquier humedad residual en el recubrimiento de cemento del sistema de calefacción radiante.
- El contenido máximo de humedad del suelo emparejado es del 1,5 % (método CM).
- Asegúrese de que la temperatura de la habitación se mantenga constante entre 20-25 °C antes y durante la instalación.
- Una vez finalizada la instalación, el sistema de calefacción debe volverse a temperatura ambiente y aumentarse gradualmente en incrementos de 5 °C cada 12 horas hasta volver a las condiciones normales de funcionamiento.
- Consulte las recomendaciones del fabricante del sistema de calefacción radiante para obtener más información.
- Advertencia:** No se recomienda el uso de alfombras calefactoras eléctricas no empotradas en el subsuelo debajo del suelo. El uso de alfombras eléctricas de calefacción no de salón empotradas y que se apliquen directamente debajo del suelo anulará la garantía del suelo en caso de fallos. Se recomienda instalar el revestimiento de suelo por encima de los sistemas de calefacción de suelos radiantes y seguir las directrices de arriba.

Consejo: Para maximizar los resultados de su sistema de calefacción, lo mejor es que tenga tiempos de "ENCENDIDO" a una temperatura ideal y tiempos de "APAGADO" con una reducción automática de la temperatura que, por lo general, está 4 °C por debajo de la temperatura ideal. La reducción automática de la temperatura es particularmente importante, dado que no permite que la temperatura de la habitación se reduzca demasiado, por lo que la habitación se puede volver a calentar a los niveles ideales mucho más rápido cuando se desee.

III. INSTALACIÓN

- Retire las molduras, los electrodomésticos y los muebles de la habitación. Para obtener los mejores resultados, las molduras de las puertas se deben cortar por debajo para permitir que el suelo se mueva libremente, sin presiones. Después del trabajo de preparación, barra y aspire toda el área de trabajo para eliminar el polvo y los residuos por completo.
- Con un suelo flotante, asegúrese siempre de dejar un espacio de 6 mm entre las paredes e instalaciones tales como pilares, escaleras, etc. Estos espacios se cubrirán con molduras después de que se instale el suelo.
- Siempre que sea posible, planifique la disposición de manera que las juntas de las tablas no queden sobre juntas o uniones del sustrato existente. Las juntas de los extremos de las tablas deben estar escalonadas, con una separación mínima de 20 cm. No las instale sobre juntas de expansión. Evite instalar piezas de menos de 30 cm al principio o al final de las filas.
- No instale los armarios de cocina directamente sobre el suelo. La calidad del suelo solo se garantiza siempre que el suelo pueda moverse con libertad.
- Decida la dirección de la instalación. Se recomienda colocar las tablas de forma perpendicular a la ventana, siguiendo la dirección de la fuente de luz principal.
- Mida el área a instalar: el ancho de la tabla de la última fila no debe ser inferior a 50 mm. Si es así, ajuste el ancho de la primera fila que instale. En pasillos estrechos, se recomienda instalar el suelo en paralelo a la longitud del pasillo.



1. Primera fila, primera tabla: Después de limpiar a fondo el subsuelo, debe empezar la colocación de izquierda a derecha. Coloque la primera tabla de forma que el borde ranurado quede de cara a usted. Coloque la tabla a una distancia de 6 mm de la pared izquierda. Utilice separadores entre la pared y la tabla.

2. Primera fila, segunda tabla: Deje caer la tabla y golpee con suavidad el extremo con un martillo de goma para que encaje con firmeza en la tabla anterior hasta que ambas queden a la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas se alineen por completo. Es fundamental que, después de que los bordes cortos de las dos tablas conectadas estén alineados de forma adecuada, el martillo de goma entre en contacto con la tabla en la zona directamente por encima del borde corto, lo que permite el bloqueo correcto.

Nota: Golpear la zona cercana al borde corto, pero no directamente por encima, puede provocar daños permanentes en la junta. Continúe con la instalación de la primera fila hasta llegar a la pared de la derecha.

IMPORTANTE: Si nota que ambas tablas no están a la misma altura o que no están bien encajadas, siga las instrucciones de desmontaje que se encuentran al final de la página, desmóntelas y compruebe si hay residuos pegados en el interior del cierre que puedan estar obstruyéndolo. No alinear correctamente la junta final e intentar forzarla mientras está desalineada podría dar como resultado daños permanentes en la junta final.

3. Primera fila, última tabla: Al final de la primera fila, deje un espacio de expansión de 6 mm con respecto a la pared y mida la longitud de la última tabla para que encaje.

4. Para cortar la tabla: Utilice un cuchillo multiusos y una regla y, con la cara superior hacia arriba, corte con fuerza muchas veces sobre el mismo eje. El cuchillo no debe atravesar la superficie sino hacer un corte profundo. Usted podrá levantar la mitad de la tabla mientras que con la otra mano, coloque la otra mitad, colocada muy cerca del corte. La tabla simplemente se partirá.

5. Segunda fila, primera tabla: Comience la segunda fila con la parte cortada sobrante de la última tabla de la fila anterior. Esta pequeña tabla debe medir al menos 30 cm. De lo contrario, corte una nueva tabla por la mitad y utilícela para comenzar la segunda fila. Las juntas de los extremos de cada fila contigua no deben estar a 20 cm entre sí. Siempre que sea posible, utilice la pieza cortada de la fila anterior para comenzar la siguiente.

6. Segunda fila, segunda tabla: Encaje el lado largo de la tabla en la fila anterior y colóquela ajustada al extremo corto de la tabla anterior con un ángulo de 25-30°. Deje caer la tabla y golpee con suavidad el extremo con un martillo de goma para que encaje con firmeza en la tabla anterior hasta que ambas queden a la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas se alineen por completo.

7. Una vez terminada la instalación de cada fila: Utilice el taco protector y un pequeño mazo o martillo de goma para golpear con suavidad las tablas para que hagan clic en la fila anterior y asegurarse de que estén bien encajadas y de que no haya ningún espacio entre el lado largo de las tablas instaladas. Cualquier espacio puede comprometer toda la instalación.

8. Consejo: Una vez instaladas las primeras 2 o 3 filas de tablas, debe hacerse una comprobación con una cuerda para asegurarse de que las filas sigan estando rectas. Si no lo están, puede ser que la pared de partida tenga algunas irregularidades que hayan provocado una comba en el suelo. Si es así, es posible que haya que marcar la fila inicial de tablas y volver a recortarla para considerar las irregularidades de la pared. Esto puede hacerse sin desmontar las filas iniciales.

9. Para colocar la última fila: Coloque una tabla suelta exactamente encima de la última fila colocada. Coloque otra tabla encima, con el lado de la lengüeta tocando la pared. Marque una línea a lo largo del borde de esta tabla, para marcar la primera tabla. Corte a lo largo del borde de esta tabla para marcar la primera. Corte a lo largo de esta línea para obtener el ancho necesario. Inserte esta tabla cortada contra la pared. La última fila debe tener al menos 50 mm de ancho. Luego, los separadores pueden retirarse.

10. Orificios para las tuberías: Mida el diámetro de la tubería y taladre un orificio que sea de 12 mm más grande. Serruche una pieza como se muestra en la figura y coloque la tabla en su lugar sobre el piso. A continuación, coloque la pieza aserrada en su sitio.

11. Moldura de puertas y zócalos: Coloque una tabla (con el lado decorativo hacia abajo) junto a la moldura de la puerta y serruche como se muestra en la figura. Luego deslice la tabla debajo de la moldura.

IV. CÓMO FINALIZAR LA INSTALACIÓN

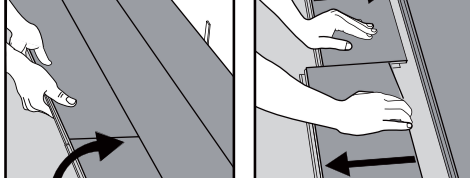
Reemplace la moldura o la base de la pared dejando un pequeño espacio libre entre la moldura y las tablas. Clave la moldura a la superficie de la pared, no al revestimiento de suelo. En las entradas y en otras áreas en donde las tablas de revestimiento de suelo pegan otras superficies de revestimiento, es necesario usar molduras de transición para cubrir el borde descubierto sin pellizcar las tablas. Deje un espacio de 6 mm entre las tablas y la superficie de unión.

V. MANTENIMIENTO

- Barra o aspire a diario con accesorios de cerdas suaves, la aspiradora no debe tener barras batidoras ni plásticos duros.
- Limpie inmediatamente los derrames y el exceso de líquidos.
- Pase una mopa húmeda cuando sea necesario y utilice limpiadores neutros recomendados para revestimientos de suelo de vinilo. No se deben utilizar limpiadores con jabón ni aceite; nunca se deben usar productos restauradores (p. ej., mop and glo, Rejuvenate Restorer, ni cualquier otro acabado para pisos).
- Se permite el uso de mopas de vapor domésticas con este producto. Úselas a potencia mínima con un paño suave apropiado y no mantenga una mopa de vapor en un mismo lugar por un periodo largo (más de 5 minutos). Consulte las instrucciones del fabricante de la mopa de vapor para un uso apropiado.
- Use los dispositivos de protección adecuados para el suelo, como protectores de fieltro debajo de los muebles. De forma oportuna, debe realizarse el mantenimiento de las almohadillas de fieltro.
- Si se utilizan sillas con ruedas (p. ej., en la zona del escritorio), asegúrese de colocar una alfombra protectora debajo de la silla.
- Utilice una alfombra antimanchas en las entradas (interiores y exteriores). Coloque un felpudo en las puertas exteriores para reducir la suciedad que entra a su hogar. No use alfombras con base de látex o goma, ya que estos materiales pueden causar una decoloración permanente.
- No use limpiadores abrasivos, lejía, cera ni un alto porcentaje de vinagre sin diluir para mantener el suelo.
- Nunca use acetona ni productos químicos agresivos.
- No arrastre ni deslice objetos pesados por el suelo.
- No pulir.
- Para derrames persistentes, use un trapo limpio mojado con productos de alcohol mineral o desnaturalizado de olor suave. Nunca vierta los productos químicos directamente sobre el suelo.
- Se recomienda un mantenimiento regular de todos los suelos de vinilo; la suciedad acumulada puede provocar arañazos.

VI. DESMONTAJE

Separe toda la fila levantándola en ángulo con cuidado. Para separar las tablas, déjelas planas en el suelo y deslícelas para separarlas. Si las tablas no se separan con facilidad, puede levantarlas levemente (5°) cuando las deslice para separarlas.



Dziękujemy za wybór naszej podłogi. Gdy zostanie ona odpowiednio zainstalowana i pielęgnowana, będzie łatwa w utrzymaniu oraz zachowa swój wspaniały wygląd przez wiele lat. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem instalacji. Nieprawidłowa instalacja uniewaźni gwarancję.

I. PRZYGOTOWANIA OGÓLNE

POTRZEBNE NARZĘDZIA: dystanse, młotek gumowy, linijka, ołówek, miarka, nożyk uniwersalny.

- Przed instalacją, sprawdź materiał w świetle dziennym pod kątem widocznych wad/uszkodzeń, w tym defektów lub niezgodności w kolorze lub polysku; sprawdź krawędzie podłogi pod kątem prostoliniowości i uszkodzeń.
• Sprawdz, czy podłozę/warunki na budowie spełniają specyfikacje opisane w tych instrukcjach.
• Preferowane jest układanie desek prostopadłe do okna, w kierunku głównego źródła światła.
• Produkty podłogowe mogą ulec uszkodzeniu w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z nimi przed instalacją.
• Podłozę musi być wolne od nadmiernej wilgoci lub alkaliów.
• W większości przypadków ten produkt nie wymaga aklimatyzacji.
• Podłoga powinna być utrzymywana w stałej wartości między 70-80°F / 20-25°C przed i w trakcie instalacji.
• Po zakończeniu instalacji upewnij się, że podłoga nie jest wystawiona na temperatury niższe niż 50°F / 10°C
• Dla powierzchni podłogowych przekraczających 4356 stóp kwadratowych / 400 m2 i/lub długości przekraczających 66 stóp / 20 m, należy użyć listew dylatacyjnych.

II. INFORMACJE O POSADZCE

- Podłogę można zainstalować na większości istniejących twardych powierzchniach podłogowych, pod warunkiem, że istniejąca powierzchnia podłogowa jest czysta, równa, sucha, solidnie przymocowana i konstrukcyjnie stabilna.
• Podłogi z kafli ceramicznych, spoiny pomiędzy kafelkami ceramicznymi i marmurowymi oraz nierówności w betonie
• Włębienia, głębokie bruzdy, szczeliny rozszerzające i inne niedoskonałości podłogi, które przekraczają 4 mm szerokości i 4 mm głębokości, muszą być wypełnione masą szpachlową i wyrównane.
• Nie używaj produktów zawierających olej naftowy, rozpuszczalniki lub olejki cytrusowe do przygotowania podłozę,
• Choć ta podłoga jest wodoodporna, nie jest przeznaczona do stosowania jako bariera wilgociowa.
• Obecne podłogi z winylu nie powinny być mocno amortyzowane i nie powinny przekraczać jednej warstwy w grubości.
• Wszystkie inne podłogi pomocnicze - sklejka, OSB, płyta wiórowa, płyta wiórowa itp. muszą być konstrukcyjnie solidne i instalowane zgodnie z zaleceniami producenta.

PODŁOGI DREWNIANE

- Jeśli ten rodzaj podłogi ma być zainstalowany na istniejącej już drewnianej podłodze, zaleca się naprawienie luźnych desek lub skrzypień przed rozpoczęciem instalacji.
• Aby uniknąć skrzywienia, przybij lub przykręć co 6 cali / 15 cm wzdłuż połączeń.
• Piwnice i pomieszczenia kanałowe muszą być suche.
• Wszystkie inne podłogi pomocnicze - sklejka, OSB, płyta wiórowa, płyta wiórowa itp. muszą być konstrukcyjnie solidne i instalowane zgodnie z zaleceniami producenta.

PODŁOGI BETONOWE

- Istniejące podłogi betonowe muszą być w pełni utwardzone, mieć co najmniej 60 dni, być gładkie, trwale suche, czyste i wolne od wszelkich obcych materiałów, takich jak pył, wosk, rozpuszczalniki, farby, tłuszcze, oleje i pozostałości starego kleju.
• Zalecamy stosowanie jako minimum folii parozizolacyjnej o grubości 6 mil / 0,15 mm jako izolacji przeciwwilgociowej między podłogą betonową a podłogą.

NIE INSTALOWAĆ NA

- Dowolnym rodzaju dywanu.
• Istniejącej podłodze z miękkiego winylu.
• Pływającej podłodze dowolnego typu, luzem układanej, oraz arkuszem winylowym mocowanym do obwodu
• Podłogi drewniane / podłogi drewniane układane bezpośrednio na betonie lub na drewnie o standardowych wymiarach lub sklejkę używaną na betonie.

WAŻNE OGŁOSZENIA

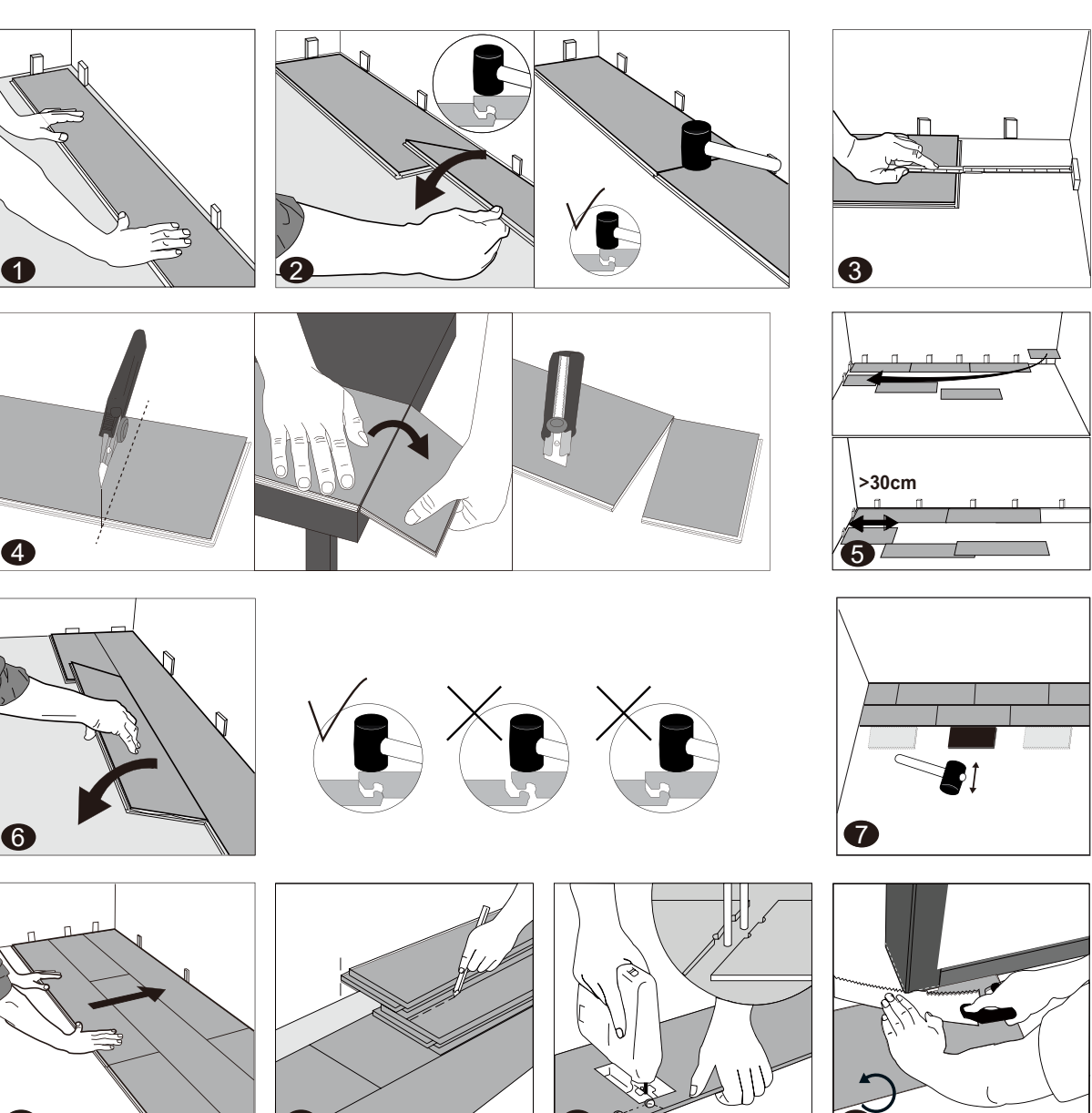
Ogrzewanie podłogowe: Podłogi można instalować na ogrzewaniu podłogowym, które znajduje się na głębokości min 1/2" / 12 mm za pomocą metody pływającej. Maksymalna temperatura pracy nie powinna przekraczać 85°F / 30°C. Zaleca się stosowanie czujnika temperatury podłogowej, aby uniknąć przegrzania.

- Przed instalacją na ogrzewaniu podłogowym, wyłącz ogrzewanie na 24 godziny przed, w trakcie i przez 24 godziny po instalacji.
• Przed instalacją na nowo powstałych systemach ogrzewania podłogowego, należy zastosować się do protokołu wygrzewania posadzki.
• Temperatura podłogi nie może przekraczać 85°F / 30°C.
• Po zakończeniu instalacji, system grzewczy powinien być włączony i stopniowo zwiększany (o 5 stopni) do normalnych warunków pracy.
• Odnóś się do zaleceń producenta systemu ogrzewania w celu uzyskania dodatkowych wskazówek.

Ostrzeżenie: Maty grzewcze elektryczne, które nie są osadzone w podłodze, nie są zalecane do stosowania pod podłogami. Użycie mat grzewczych elektrycznych, które nie są osadzone i zastosowane są bezpośrednio pod podłogami, może unieważnić gwarancję na podłogę w przypadku awarii. Najlepiej instalować podłogę na osadzonych systemach ogrzewania podłogowego i przestrzegać wyżej wymienionych wytycznych.

III. INSTALACJA

- Usuń listwy przypodłogowe, przypodłogowe listwy ćwierćwałki, cokoły, urządzenia i meble z pomieszczenia.
• W przypadku podłóg typu pływającego zostanie należyć wykonać odstęp 1/4" / 6 mm między zainstalowanymi a elementami takimi jak filary, schody itp.
• Kiedykolwiek to możliwe, planuj układ tak, aby połączenia pomiędzy deskami nie pokrywały się z połączeniami lub dylatacjami w istniejącym podłozę.
• Nie instaluj szafek kuchennych bezpośrednio na podłodze.
• Zdecyduj, w jakim kierunku będzie instalowana podłoga.
• Zmierz obszar do instalacji: Szerokość deski ostatniego rzędu nie powinna być mniejsza niż 2" / 50 mm.
• IZOLACJA PODŁOGOWA: Jeśli podłoga nie ma wbudowanej izolacji podłogowej, zaleca się dodanie dodatkowej izolacji w celu poprawy właściwości akustycznych i wyrównania niektórych nierówności na podłozę.
• Jeśli podłoga ma wbudowaną izolację podłogową, stosowanie dodatkowej izolacji może uszkodzić mechanizm zatraskowy i również unieważnić gwarancję.



- 1. Pierwszy rząd, pierwsza deska: Po dokładnym wyczyszczeniu podłozę należy układać od lewej do prawej strony. Umieść pierwszą deskę w taki sposób, aby ząbkowana krawędź była skierowana do Ciebie.
2. Pierwszy rząd, druga deska: Upuść deskę i delikatnie stuknij końcem gumowego młotka, aby ściśle zablokowała się w poprzedniej desce.
Uwaga: Uderzanie w obszar blisko krótkiej krawędzi, ale nie bezpośrednio nad nią, może spowodować trwałe uszkodzenie połączenia.

WAŻNE: Jeśli zauważysz, że obie deski nie są na tej samej wysokości lub nie są dobrze zablokowane razem, przkę postępować zgodnie z instrukcjami demontażu na dole strony, zdeklaruj i sprawdź, czy jakiś odpad nie utknął w zamku. Próba wcisnięcia deski do miejsca, gdy nie jest prawidłowo wyrównany, może spowodować trwałe uszkodzenie końcowego połączenia.

- 3. Pierwszy rząd, ostatnia deska: Na końcu pierwszego rzędu zostaw szczelinę dylatacyjną 1/4 cala / 6 mm do ściany i zmierz długość ostatniej deski, aby ją dostosować.
4. Aby przyciąć deskę: Użyj zwykłego noża uniwersalnego i linijki, z wierzchu skierowanego w górę, cięcie wykonaj mocno i kilka razy w tym samym kierunku.
5. Drugi rząd, pierwsza deska: Rozpocznij drugi rząd z pozostałej części przyciętej ostatniej deski z poprzedniego rzędu.
6. Drugi rząd, druga deska: Włóż długą krawędź do poprzedniego rzędu i umieść ją ściśle przy krótkim końcu przyciętej deski.
7. Po zakończeniu instalacji każdego rzędu: Użyj kawałków odpadów i małego młotka lub gumowego młotka, aby delikatnie stuknąć w deski w zatrask populnego rzędu.
8. Porada: Po zainstalowaniu wiazu pierwszych 2-3 rzędów desek, należy je sprawdzić za pomocą linii sznurka, aby upewnić się, że zainstalowane są idealnie wyrównane.
9. Układanie ostatniego rzędu: Umieść luźną deskę dokładnie na górze ostatniego ułożonego rzędu.
10. Otwory na rury: Zmierz średnicę rury i wierć otwór, który jest 1/2" / 12 mm większy.
11. Listwa drzewiowa i cokoły: Połóż deskę (z dekoracyjną stroną w dół) obok listwy drzewiowej i przetnij jak pokazano na rysunku.

IV. UKOŃCZENIE INSTALACJI

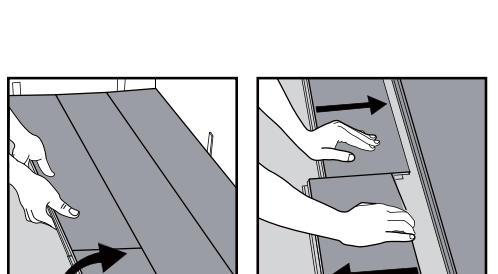
Zamontuj listwę przypodłogową lub listwę przypodłogową przycięsną, pozwalając na niewielki luz między listwą a deskami.
Pozostaw mały odstęp między deskami a sąsiednią powierzchnią.

V. UTRZYMANIE

- Natychmiast usuń rozlane lub odkurzenie miękką szczotką.
• W razie potrzeby mopij na mokro, używając środków czyszczących zalecanych do podłóg winylowych.
• Użytkim parowym mopów domowych na tym produkcie jest dozwolone.
• Umieść odpowiednich podkładek ochronnych pod meblami, takich jak filcowe.
• Nie przesuwaj ciężkich przedmiotów po podłodze, unikaj także przeciągnięcia ich.

VI. DEMONTAŻ

Rozłącz cały rząd delikatnie podnosząc go pod kątem. Aby rozdzielić deski, pozostaw je płasko na ziemi i przesuń je osobno.
Jeśli deski nie rozdziałają się łatwo, możesz lekko podnieść deski (o 5°) rozdzielając ich przesuwania.



Tak, fordi du valgte vores gulve. Når det er korrekt installeret og plejet, vil dit nye gulv være let at vedligeholde, og vil bevare dets flotte udseende i årevis. Læs alle instruktionerne, inden du begynder installationen. Hvis gulvet ikke installeres/monteres efter alle forskrifter, vil alle garantier bortfalde.

I. GENERELLE FORBEREDELSE

NØDVENDIGE VÆRKTØJER: Afstandsklodser, gummihammer, lineal, blyant, målebånd, værktøjskniv.

- Inden installation skal alt materiale inspiceres i dagslys for synlige fejl / skader, inklusive defekter eller uoverensstemmelser i farve eller glans; Kontrollér gulvets kanter og eventuelle skader. Ingen krav på overfladefejl accepteres efter installationen.
- Det foretrækkes at lægge plankerne vinkelret med vinduet efter retningen af hovedlyskilden. For at opnå det bedste resultat, anbefales det at åbne 3 til 4 pakker ad gangen og blande plankerne under installationen.
- Kontroller om undergulvet / stedets betingelser er i overensstemmelse med specifikationerne beskrevet i denne vejledning. Hvis du ikke er tilfreds, skal du ikke installere og kontakte din leverandør.
- Gulvprodukter kan blive beskadiget ved grov håndtering før installationen. Vær forsigtig, når du håndterer og transporterer disse produkter. Opbevar, transporter og håndter gulvpladerne på en måde der forhindrer skader. Opbevar pakkerne fladt, aldrig på kanten.
- Gulvprodukter kan være tunge og voluminøse. Brug altid passende løfteknikker, når du håndterer disse produkter. Når det er muligt, skal du bruge materialehåndteringsudstyr såsom dukker eller materialevogne. Løft aldrig mere, end du sikkert kan håndtere; få hjælp.
- Beregn rumoverfladen inden installation og planlæg ekstra 5-10% gulv ved afskæring til spild.
- Forberedning af undergulvet hvor gulvet skal installeres, er yderst vigtigt for en vellykket installation af gulvet. Gulvbelægningen er beregnet til kun at installeres indendørs. Disse indendørs installationer skal også imødekomme klimatiske og strukturelle krav.
- I de fleste tilfælde behøver dette produkt ikke at blive akklimatiseret. Hvis kasserne med gulvbelægning indenfor 2 timer er blevet udsat for ekstreme temperaturer under 10°C eller over 40°C, 12 timer før installationen, er akklimatisering påkrævet. I dette tilfælde skal pladerne holdes i stuetemperatur i mindst 12 timer i uåbnet pakning, før du starter installationen. Rumtemperaturen skal holdes jævn mellem 20 og 25°C før og under installationen.
- Gulvbelægning bør kun installeres i temperaturstyrede miljøer. Det er nødvendigt at opretholde en konstant temperatur på mellem 20 og 25°C før og under installationen. Bærbare varmeapparater anbefales ikke, da de muligvis ikke opvarmer rummet og undergulvet tilstrækkeligt. Olieradiatorer eller petroleumsovne bør aldrig bruges.
- Sørg for, at gulvbelægningen ikke udsættes for temperaturer under 10°C eller over 65°C efter installationen.
- For gulvoverflader over 400 m² og eller længder over 20 m, er en dilatationsfuge nødvendig.

II. UNDERGULV INFORMATION

- Gulvbelægningen kan installeres over de fleste eksisterende hårde overfladegulvbelægninger, forudsat at den eksisterende gulvoverflade er ren, flad, tør, sikkert fastgjort, strukturelt fastgjort og er indenfor et niveau af 3 mm på en 2 m. retsline.
- Underlaget bør ikke skråne mere end 25 mm pr. 2 m i nogen retning.
- Fordybninger, dybe riller, ekspansionsfuger og andre ujævnheder i undergulvet skal udfyldes med spartel.
- Underlag skal være fri for overdreven fugtighed eller kemikalier. Fjern snavs, maling, lak, voks, olier, Opløsningsmidler og eventuelle fremmedlegemer.
- Brug ikke produkter, der indeholder olie, opløsningsmidler eller citrusolier til at forebygge underlaget, da de kan forårsage farvning og skade den nye gulvbelægning.
- Selvom dette gulv er vandtæt, er det ikke beregnet til at blive brugt som fugtighedsbarriere. Emissionerne af fugtdamp bør ikke overstige 3,63 kg (ASTM F1869) / 90% RH (ASTM F2170) med en PH-grænse på 9 / max 2,5% fugtighedsindhold (CM-metode).
- Dette produkt må ikke installeres i områder med risiko for oversvømmelse, såsom saunaer eller udendørs områder.
- Eksisterende gulvbelægning bør ikke være polstret og ikke overstige mere end et lag i tykkelse. Blødt underlag og bløde undergulv vil forminske produktets styrke ved at modstå tryk.

TRÆ UNDERGULV

- Hvis dette gulv skal installeres over et eksisterende trægulv, anbefales det at reparere eventuelle løse planker eller knirkende planker, inden du begynder installationen.
- Søm eller skru hver 15 cm langs samlingerne for at undgå knirken.
- Kældre og krybekældre skal være tørre. Brug en dampspærre hvis det er nødvendigt.
- Vi anbefaler at lægge gulvet på tværs af de eksisterende gulvplader.
- Alle andre undergulve - Krydsfiner, OSB, spånplade, skiveplade osv. Skal være forsvarligt sat fast og installeres i henhold til producentens anbefalinger.

CEMENT UNDERGULV

- Eksisterende betongulve skal hærdes fuldstændigt, i mindst 60 dage så det er glat, permanent tørt, rent og frit for alt fremmed materiale, såsom støv, voks, opløsningsmidler, maling, fedt, olier og gamle klæberester. Hærdningsmidler der kan forårsage bindingsfejl og bør ikke bruges.
- Vi anbefaler at bruge mindst 0,15 mm dampspærre som fugtighedsbarriere mellem betonunderlaget og gulvet.

INSTALLER IKKE OVER

- Enhver type af tæppe.
- Vinylgulve med polstret underflade.
- Svømmende gulve af enhver type, løs læggende eller perimeterfast vinylplade.
- Trægulve, der ligger direkte på beton eller overdimensioneret træ eller krydsfiner, der brugt over beton.

VIGTIG INFORMATION

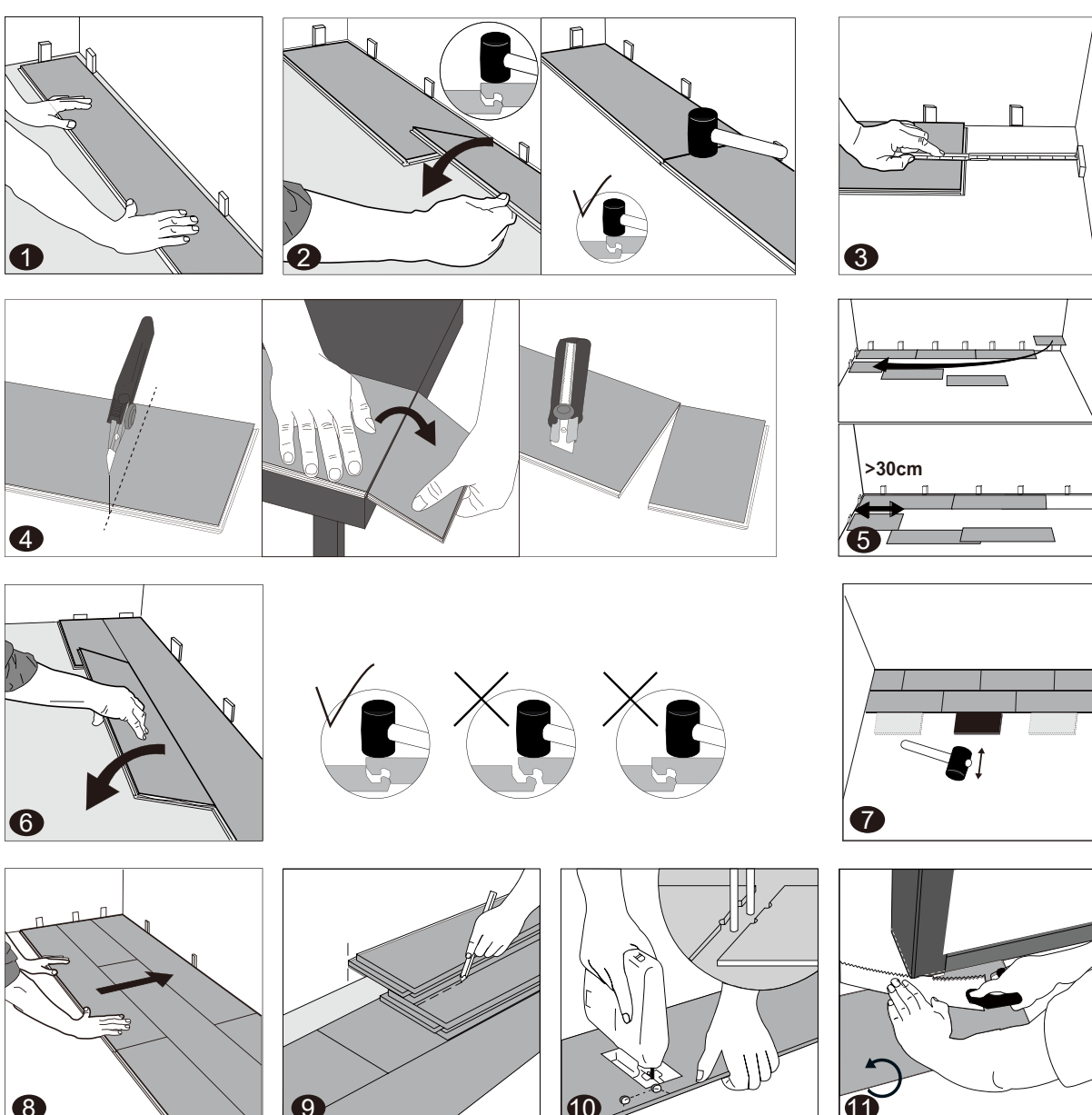
Gulv varme: Hvis gulvet installeres over gulv varme, er et min. 12 mm indlejring nødvendigt. Maksimal driftstemperatur bør aldrig overstige 30°C. Brug af en temperaturføler i gulvet anbefales for at undgå overophedning.

- Sluk for gulvvarmen 24 timer før-, under- og 24 timer efter installationen, når du installerer over strålende opvarmede undergulv.
- Før systemet installeres over nyligt konstruerede strålevarmesystemer, skal du betjene systemet med maksimal kapacitet for at tvinge resterende fugtighed ud af cementen.
- Sørg for, at temperaturen i rummet holdes konstant mellem 20-25°C før og under installationen.
- Gulvtemperatur må ikke overstige 30°C.
- Når installationen er afsluttet og varmesystemet skal tændes, må det kun øges gradvist (maksimalt 5 grader af gangen), indtil det vender tilbage til normale driftsforhold.
- Se henvisninger til strålevarmesystemets fabrikant anbefalinger for yderligere vejledning.

Advarsel: Elektriske varmemåtter, der ikke er indlejret i undergulvet, anbefales ikke til brug under gulvet. Brug af elektriske varmemåtter, der ikke er indlejret og påført direkte under gulvet, kan ophæve garantien for dit gulv i tilfælde af fejl. Det er bedst at installere gulvet på indlejrede strålende gulvvarmesystemer og overholde de ovenfor anførte retningslinjer.

III. INSTALLATION

- Fjern fodpaneler, lister, vægbaser, apparater og møbler fra rummet. For at opnå de bedste resultat, skal dørbeklædningen underskæres, så gulvet kan bevæge sig frit uden at blive klemt. Efter klargøring skal du feje og støvsuge hele arbejdsområdet for at fjerne alt støv og snavs.
- Med et flydende gulv skal du altid sikre dig, at du efterlader en 6 mm udvidelsesafstand mellem væg og inventar som søjler, trapper osv. Udvidelses afstanden afdækkes af fodpaneler, når gulvet er færdigt installeret. Udvidelse afstanden gør det muligt for gulvet til frit at bevæge sig.
- Planlæg layoutet, så vidt det er muligt, så samlingerne i plankerne ikke falder oven på samlinger eller sømme i det eksisterende underlag. Enderne på plankerne skal forskydes med mindst 20 cm fra hinanden. Installer ikke over ekspansionsfuger. Undgå at installere stykker, der er kortere end 30 cm i begyndelsen eller slutningen af rækkerne.
- Installer ikke køkkenskabe på gulv. Gulvets kvalitet kan kun garanteres, så længe gulvet kan bevæge sig frit.
- Bestem installationsretningen. Det anbefales at installere pladerne vinkelret på vinduet i henhold til retningen af hovedlyskilden.
- Mål det område der skal installeres: Plankebredden for den sidste række må ikke være mindre end 50 mm. I så fald skal du justere bredden på den første række, der skal installeres. I smalle gange anbefales det at installere gulvet parallelt med længden af hallen.
- UNDERLAG: Hvis gulvet ikke har forud monteret underlag, anbefales et ekstra underlag for at forbedre den akustiske oplevelse og absorbere eventuelle mindre uregelmæssigheder på underlaget. De bedste resultater kan forventes med et underlag på 1 mm til 1,5 mm tykkelse med en høj densitet (> 180 kg / m³) og høj trykstyrke (> 200 kPa), der understøtter Klik på systemet under daglig brug. Ved brug af underlag med for lav massefylde eller utilstrækkelig trykstyrke kan beskadige låsemekanismen i gulvet og vil derved ophæve alle garantier.



1. Første Række, Første Planke: Efter grundig rengøring af undergulvet, skal du begynde at lægge fra venstre mod højre. Placer den første plank, så Feren (han) siden vender ud mod dig. Placer planken 6 mm fra venstre væg. Brug afstandsstykker mellem væggen og planken.

2. Første Række, Anden Planke: Slip planken og bank forsigtigt enden ned med en gummihaller, så den fastlåses fast i den forrige plank, indtil begge er i samme højde. Sørg for, at begge planker er perfekt justeret. Det er vigtigt, at efter den korte side på to forbindende planker er korrekt justeret, så længe hallen bankes forsigtigt direkte over den korte kant, hvilket muliggør en korrekt låsning.

BEMÆRK: Hvis du banker på området tæt på den korte kant, men ikke direkte over den, kan dette resultere i permanent beskadigelse af låsemekanismen. Fortsæt med at installere den første række, indtil du når væggen til højre.

VIGTIGT:Hvis du bemærker, at plankerne ikke er i samme højde eller ikke er ordentlig låst sammen, skal du følge demonteringsinstruktionerne, adskille og kontrollere, om noget affald, sidder inde i låsen der forhindrer låsemekanismen.

Advarsel: Manglende opretholdelse af slutforbindelsen og forsøg på at tvinge låsen, mens den ikke er i vinkel, kan resultere i permanent skade på ende ledet.

3. Første række, sidste plank: I slutningen af den første række skal du efterlade en udvidelses afstand på min. 6 mm til væggen, mål længden på den sidste plank så det passer.

4. Sådan klipper du planken: Brug en simpel hobbykniv og lineal, og med oversiden opad, skæres kraftigt og flere gange på samme akse. Kniven går ikke gennem overfladen, men foretager et dybt snit. Du kan derefter løfte den ene halvdel af planken ved hjælp af din anden hånd til at holde den anden nede og placere den meget tæt på snittet. Planken splittes naturligt.

5. Anden række, første plank: Start den anden række med den resterende afskærende plank fra forrige række. Denne lille plank skal måle mindst 30 cm. Ellers skal du skære en ny plank over, og bruge den til at begynde den anden række. Enderne på tilstødende række bør ikke være tættere end 20 cm fra hinanden. Når det er praktisk, skal du bruge det udskårne stykke fra den foregående række til at starte den næste række. Klik langsiden af planken i den forrige række med en vinkel på 25-30°.

6. Anden række, anden plank: Gentag. Klik langsiden af planken i den forrige række i en vinkel på 25-30°. Placer planken på den korte ende af låsemekanismen ligger på den forrige plank. Slip planken, og bank forsigtigt på enden med en gummihaller, så den låses fast i den forrige plank, indtil begge er i samme højde. Sørg for, at begge planker er perfekt justeret.

7. Efter installationen af hver række: Brug en lille overskydende plank og en gummihammer til skånsomt at banke plankerne tilrette i den forrige rækkes klik. Derved sikres at de er låst tæt og at plankerne er i vinkel på den lange side, og derved ikke har noget mellem rum. Enhver åbning kan kompromittere hele installationen.

8. Tip: Når de første 2-3 rækker af planker er installeret, kan det kontrolleres med en snor til sikre, at rækkerne stadig kører lige. Hvis de ikke er tilfældet, kan det være, at startvæggen har nogle uregelmæssigheder, der forårsager bøjning i installationen. I så fald kan det være nødvendigt, at den første række planker skal skræbes og trimmes for at tage højde for eventuelle ujævnheder i væggen. Dette kan gøres uden at skulle adskille rækkerne.

9. Sådan lægger du den sidste række:Placer et løst bræt nøjagtigt oven på den sidste lagt række. Placer et andet bræt ovenpå med tungsiden (feren) ved væggen. Tegn en linje langs kanten af dette bræt for at markere det første bræt. Skær langs kanten af dette bræt for at markere det første bræt. Skær langs denne linje for at få den ønskede bræt. Indsæt det skærebræt mod væggen. Den sidste række skal skræbes mindst 50 mm bred. Afstandsstykkerne kan derefter fjernes.

10. Huller for rør: Mål rørets diameter og gør et hul, der er 12 mm større. Sav et stykke af som anvist på figuren, læg brættet på plads på gulvet. Læg derefter savet stykke på plads.

11. Dørkarme og gulvlister:Placer en plank (med den dekorative side ned) ved siden af dørkarmen og sav som vist på figuren. Skub derefter brættet ind under karmen.

IV. AFSLUTNING AF INSTALLATIONEN

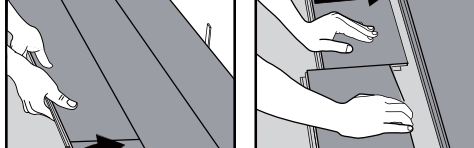
Udskift lister eller vægbase, så der er luft mellem støbningen og plankerne. Så de ikke er fastspændt, og kan frit bevæge sig. Søm lister eller vægstøbning til væggen, og ikke igennem gulvet. Ved døråbninger og ved andre områder. Brug ikke planker eller skubbe andre gulvoverflader, ved det nødvendigt med en overgangsstøbning til at dække den udsatte kant, men ikke fastspænde plankerne. Efterlad afstand mellem plankerne og til den tilstødende overflade.

V. MAINTENANCE

- Fej eller støvsug dagligt ved hjælp af bløde børstestyr.
- Rengør straks spild af væske.
- Rengør med fugtig moppe efter behov, og brug kun rengøringsmidler der anbefales til brug af Vinylgulve – Her kan vi anbefale Lalex Gulvaskemiddel 650012
- Det er tilladt at bruge kemipol på dette gulv. Brug ved lavest mulig effekt med en passende blød pude, og hold ikke dampmoppen på et sted i en længere periode (længere end 5 minutter). Se dampmoppens producent instruktioner for korrekt brug.
- Brug passende gulvbeskyttelsesordninger såsom filtbeskytter under møbler.
- Placer en indgangsmatte på udvendige side af indgangen for at reducere mængden af snavs, der bringes ind i dit hjem. Brug ikke måtter med en latex- eller gummibagside på gulvet, da disse kan forårsage permanent misfarvning der ikke er dækket af garantien.
- Brug ikke slibemidler, blegemiddel eller voks til at vedligeholde gulvet.
- Træk ikke eller skub tunge genstande hen over gulvet.

VI. DEMONTERING

Adskil hele rækken ved at løfte den forsigtigt i en vinkel. For at adskille plankerne skal du lade dem være flade på jorden og skubbe dem fra hinanden. Hvis planker ikke adskilles let, kan du løfte plankerne en smule (5°), når du glider dem fra hinanden.



Agradecemos a sua preferência pelos nossos pavimentos. Quando corretamente instalado e cuidado, o seu novo pavimento será fácil de manter e permanecerá em bom estado durante anos. Por favor, leia todas as instruções antes de começar a instalação. A instalação de forma incorreta anulará a garantia.

I. PREPARAÇÃO GERAL

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS: Espaçadores, martelo de borracha, régua, lápis, fita métrica, x-ato, bloco para toques, cunhas.

- Antes da instalação, veja o material à luz natural para procurar falhas/danos visíveis, incluindo defeitos ou discrepâncias na cor ou brilho; verifique os cantos do pavimento para linearidade e qualquer dano. Após a instalação, não serão aceites nenhuma reclamações sobre defeitos na superfície.
- É preferível colocar as pranchas de forma perpendicular à janela, seguindo a direção da fonte principal de luz. Para um melhor resultado, certifique-se de trabalhar sempre de 3 a 4 caixas de cada vez, juntando as pranchas durante a instalação.
- Verifique se as condições da sub-base/local cumprem as especificações descritas nestas instruções. Se não estiver satisfeito, não instale, e contacte o seu vendedor.
- Os produtos para pavimentos podem ser danificados por manuseamento indevido antes da instalação. Tenha cuidado ao usar e transportar estes produtos. Armazene, transporte e use as caixas de forma a prevenir qualquer dano. Armazene as caixas numa superfície plana, nunca sobre as pontas.
- Os produtos para pavimentos podem ser pesados e volumosos. Use sempre técnicas de elevação adequadas ao usar estes produtos. Sempre que possível, utilize equipamento de manuseamento de materiais como um carro de movimentação ou carrinhos de mão. Nunca eleve mais do que o que consegue elevar em segurança; obtenha assistência.
- Antes da instalação, calcule a superfície do local e planeie 5-10% de pavimento extra para evitar desperdício.
- O ambiente onde o pavimento será instalado é crucial para o sucesso da instalação e para o desempenho contínuo dos produtos para pavimentos. O pavimento deve ser instalado apenas em locais interiores. Estes locais interiores também devem cumprir com os critérios climáticos e estruturais.
- Na maioria dos casos, este produto não precisa de ser climatizado. No entanto, se as caixas do pavimento estiverem, durante mais de 2 horas, expostas a temperaturas extremas abaixo dos 50°F / 10°C ou acima dos 104°F / 40°C 12 horas antes da instalação, é necessária a climatização. Neste caso, mantenha as pranchas a temperatura ambiente durante, pelo menos, 12 horas numa caixa fechada, antes de começar a instalação. A temperatura ambiente deve ser mantida de forma consistente entre os 70-80°F / 20-25°C, antes e durante a instalação.
- O pavimento só deve ser instalado em ambientes com controlo de temperatura. É necessário manter uma temperatura constante de 70-80°F / 20-25°C, antes e depois da instalação. Não são recomendados aquecedores portáteis, visto que podem não aquecer o local e a sub-base. Nunca devem ser usados aquecedores a querosene.
- Após a instalação, certifique-se que o pavimento não está exposto a temperaturas inferiores a 50°F / 10°C ou superiores a 120°F / 50°C.
- Para as superfícies do piso que excedem os 4356 ft² / 400 m² e/ou comprimento de 66 ft / 20 m, use moldes de expansão.

II. INFORMAÇÃO DA SUB-BASE

- O pavimento pode ser instalado por cima da maior parte das coberturas duras das superfícies do piso, desde que a superfície do piso esteja limpa, lisa, seca, fixada corretamente, estruturalmente adequada e a um nível de 3/16" / 5 mm dentro de 10 ft / 3 m.
- O substrato não deve inclinar mais do que 1" / 25 mm por 6 ft / 2 m, em qualquer direção.
- As depressões, os sulcos profundos, as juntas de dilatação e outras imperfeições da sub-base devem ser preenchidas com composto de reparo e nivelação.
- Os substratos devem estar isentos de excesso de humidade ou alcali. Remova sujidade, tinta, verniz, cera, óleos, solventes, qualquer material e contaminante estranho.
- Não use produtos que contenham petróleo, solventes ou óleos cítricos para preparar os substratos, porque podem causar tinger e expandir o nosso pavimento.
- Embora este pavimento seja à prova de água, o seu objetivo não é ser utilizado como barreira contra a humidade. As emissões de vapor de humidade do betão não devem exceder 8 lb / 3.63 kg (ASTM F1869) / 90 % RH (ASTM F2170) com um limite de PH de 9 / máx 2.5 % humidade (método CM).
- Este produto também não deve ser instalado em áreas com risco de inundações, como saunas ou áreas exteriores.
- Os pavimentos em vinil não devem ser demasiado amortecidos e não devem exceder mais do que uma camada em grossura. Os subpavimentos e os substratos suaves diminuirão a força inerente dos produtos em resistir à indentação.

SUB-BASES DE MADEIRA

- Se este pavimento tem como objetivo ser instalado num piso de madeira, recomenda-se a reparação de todas as pranchas soltas ou chiadeiras, antes da instalação.
- Pregue ou aparafuse a cada 6" / 15 cm de ligações para evitar chiadeiras.
- As caves e os espaços para rastejar devem estar secos. É necessário o uso de 6 mil / 0.15 mm de fita filme para cobrir 100% do espaço para rastejar.
- Recomendamos que coloque o pavimento transversalmente com o soalho já existente.
- Todos as outras sub-bases - Contraplacado, OSB, aglomerado de madeira, aglomerado, aglomerado de partículas laminadas, etc. devem ser estruturalmente adequadas e devem ser instaladas conforme as recomendações do fabricante.

SUB-BASE DE BETÃO

- As sub-bases de betão devem ser totalmente tratadas, devem ter pelo mais de 60 dias, serem suaves, estarem permanentemente secas, limpas e isentas de materiais estranhos como pó, cera, solventes, tinta, sujidade, óleos e resíduos de adesivos antigos. Os agentes de tratamento e os endurecedores podem causar falha na união e não devem ser usados.
- Recomendamos o uso de 6 mil / 0.15 mm de fita filme como barreira contra a humidade entre as sub-bases de betão e o pavimento.

NÃO INSTALE POR CIMA

- De qualquer tipo de tapete.
- De piso vinílico almofadado.
- De pavimento flutuante de qualquer tipo, de colocação livre, e de placas de vinil com fixação perimetral.
- De piso de madeira/ sub-bases de madeira que estão diretamente em cima de betão ou ao longo da madeira dimensional ou em contraplacado usado em cima de betão.

AVISO IMPORTANTE

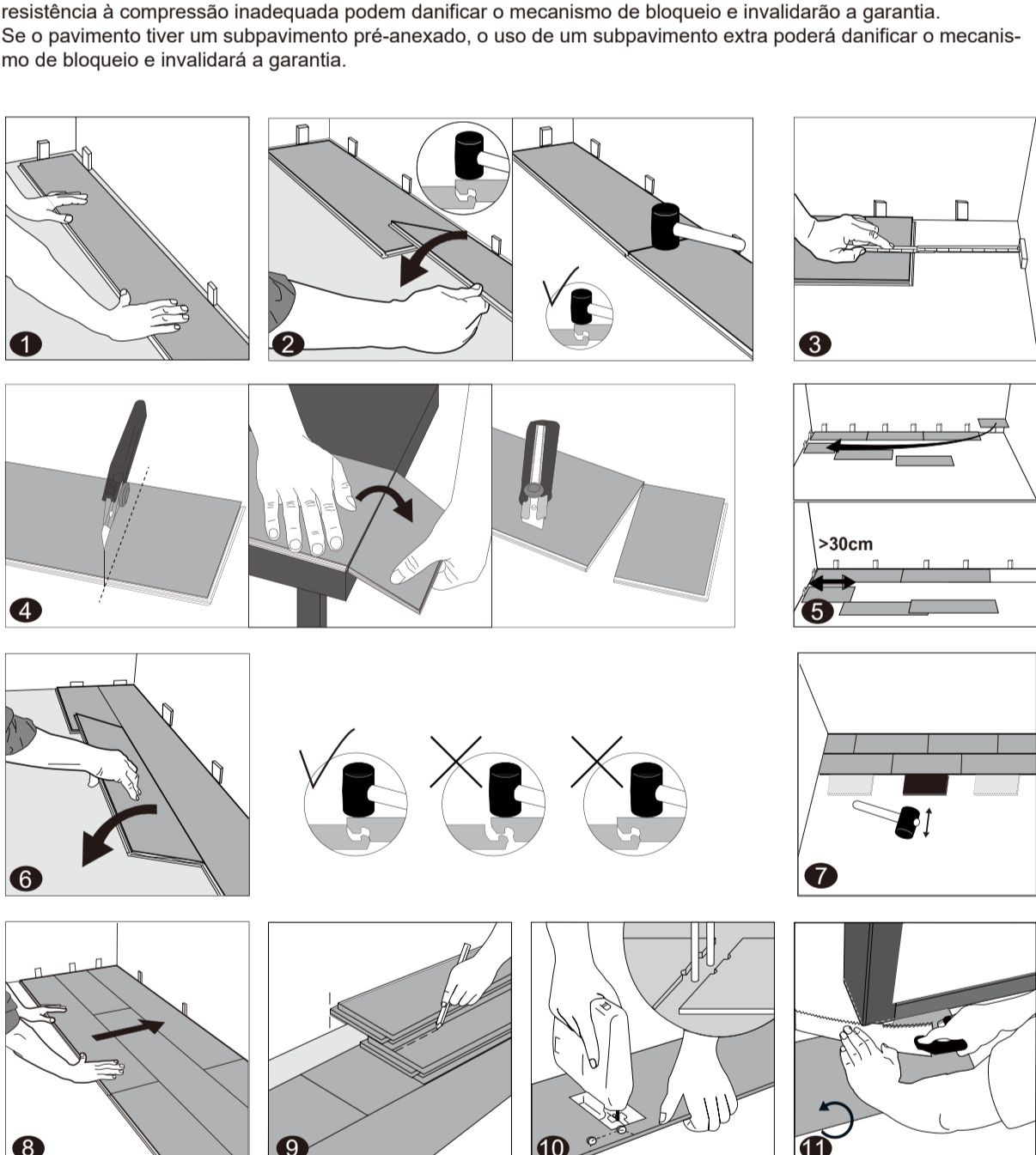
Piso Radiante: O pavimento pode ser instalado sobre 1/2" / 12 mm de piso radiante embutido, usado o método flutuante. A temperatura máxima de operação nunca deve exceder os 85°F / 30°C. Recomenda-se o uso de um sensor de temperatura no chão para evitar o sobreaquecimento.

- Desligue o aquecimento durante as 24 horas antes da instalação, durante a instalação e 24 horas após a instalação, quando instalar sub-bases de piso radiante.
- Antes de instalar sistemas de piso radiante recentemente construídos, opere o sistema na capacidade máxima para forçar qualquer humidade residual da cobertura cimentícia do sistema do piso radiante.
- Certifique-se que a temperatura ambiente do local é mantida entre os 70-80°F / 20-25°C, antes e durante a instalação.
- A temperatura do pavimento não deve exceder os 85°F / 30°C.
- Assim que a instalação esteja completa, o sistema de aquecimento deve ser ligado e aumentado gradualmente (aumentos de 5 graus) até voltar às condições de operação normais.
- Para mais orientação, siga as recomendações do fabricante do sistema de piso radiante.

Aviso: Os tapetes elétricos de aquecimento que não estão embutidos nas sub-bases não são recomendados para usar por baixo dos pavimentos. Usar tapetes elétricos de aquecimento que não estão embutidos e aplicados diretamente por baixo dos pavimentos pode anular a garantia, em caso de falha. É melhor instalar o pavimento em cima dos sistemas de piso radiante embutidos e seguir as diretrizes listadas abaixo.

III. INSTALAÇÃO

- Remova rodapés, rodapés redondos, bases de paredes, aparelhos e móveis do local. Para obter melhores resultados, o revestimento da porta deve ser aberto em baixo para permitir que o pavimento se mova livremente, sem ser apertado. Após o trabalho de preparação, varra e aspire toda a área de trabalho para remover toda a poeira e detritos.
- Com um piso flutuante, deve certificar-se sempre que deixa um espaço de 1/4" / 6 mm entre as paredes e as instalações, como pilares, escadas, etc. Estes espaços serão cobertos com moldes de revestimento, após a instalação do pavimento.
- Sempre que possível, planeie a disposição para que as ligações nas placas não caiam por cima das ligações ou das costuras nos substratos existentes. As ligações finais das placas devem ser escalonadas com um mínimo de 8" / 20 cm de diferença. Não instale por cima das ligações de expansão. Evite instalar peças menores do que 12" / 30 cm no início ou fim das filas.
- Não instale os seus armários da cozinha diretamente por cima do pavimento. A qualidade do pavimento apenas pode ser garantida enquanto o mesmo puder se mover livremente.
- Decida a direção da instalação. Recomenda-se a instalação de forma paralela ao comprimento do parede.
- Meça a área onde ocorrerá a instalação: A largura da prancha da última fila não deve ser inferior a 2" / 50 mm. Caso seja irregular, ajuste a largura da primeira fila a ser instalada. Em corredores estreitos, recomenda-se a instalação do pavimento de forma paralela ao comprimento do parede.
- SUBPAVIMENTO: Se o pavimento não tiver um subpavimento pré-anexado, recomenda-se um subpavimento extra para melhorar o desempenho acústico e absorver algumas irregularidades no substrato. Esperam-se melhores resultados com um subpavimento de 0.04" / 1 mm até 0.06" / 1.5 mm (máx) de grossura com alta densidade (>11.2 lb / ft³ / >180 kg / m³) e um grande nível de resistência à compressão (>200 kPa) que apoia o sistema click durante o uso diário. Os subpavimentos com baixa densidade e com uma resistência à compressão inadequada podem danificar o mecanismo de bloqueio e invalidarão a garantia. Se o pavimento tiver um subpavimento pré-anexado, o uso de um subpavimento extra poderá danificar o mecanismo de bloqueio e invalidará a garantia.



1. Primeira fila, primeira tábuca: Após limpar meticulosamente a sub-base, deve começar a colocar da esquerda para a direita. Posicione a primeira tábuca para que a ponta com ranhura fique de frente para si. Coloque o assoalho a 1/4" / 6 mm da parede esquerda. Use distanciadores entre a parede e o assoalho.

2. Primeira fila, segunda tábuca: Insira a lingueta final na parte curta da segunda tábuca na lingueta final da primeira tábuca e rode para baixo, para encaixar. Certifique-se que ambas as tábuas estão perfeitamente alinhadas.

IMPORTANTE: Se reparar que ambas as placas não têm a mesma altura ou não estão bem presas, por favor, siga as instruções de desmontagem no fim da página, desmonte e verifique se há detritos a obstruir.

3. Primeira fila, última tábuca: No fim da primeira fila, deixe um espaço de expansão de 1/4" / 6mm entre a parede para evitar qualquer dano enquanto instala o seu pavimento, e meça a altura da última tábuca a ser encaixada.

4. Para cortar a tábuca: Use um x-ato e uma régua, e comece a partir superior virado para cima, corte com força e várias vezes no mesmo eixo. O x-ato não ultrapassará a superfície, mas fará um corte profundo. Depois pode levantar uma parte da tábuca, usando a sua outra mão para segurar a outra parte, colocando-a bastante perto do corte. A tábuca separar-se-á naturalmente.

5. Segunda fila, primeira tábuca: Comece a segunda fila com a parte que sobrou da última tábuca da fila anterior. Esta tábuca pequena deve medir, pelo menos, 12" / 30 cm. De outro modo, corte uma tábuca nova em duas e use-a para começar a segunda fila. As ligações finais de cada fila contígua não devem estar mais perto do que 8" / 20 cm umas das outras. Sempre que seja mais prático, use a parte cortada da fila precedente para começar a fila seguinte. Encaixe o lado longo da tábuca na fila anterior e coloque uma cunha de instalação por baixo da placa.

6. Segunda fila, segunda tábuca: Coloque a beira estreita da tábuca num ângulo contra a beira estreita da sub-base instalada previamente e dobre para baixo. Deslize para baixo o lado comprido da placa na ranhura de bloqueio da sub-base adjacente na fila anterior. Quando a fila estiver completa, remova a cunha e dobre a fila para baixo.

7. Depois de concluir a instalação de todas as filas: Use um bloco para toques e um martelo de borracha para, gentilmente, encaixar as tábuas no bloqueio da fila anterior para assegurar que estão firmemente apertadas juntas, e certifique-se que não há espaço entre o lado comprido das placas instaladas. Qualquer espaço pode comprometer toda a instalação.

8. Dica: Após a instalação de 2-3 tábuas, as mesmas devem ser verificadas com uma linha para assegurar que as filas ainda estão alinhadas. Se não estiverem, poderão ser algumas irregularidades das paredes que causam inclinação na instalação. Caso tal aconteça, a primeira fila sem tábuas poderá ter de ser traçada e reorganizadas para considerar qualquer desnível na parede. Isto pode ser feito sem desmontar as primeiras filas.

9. Para colocar a última fila: Coloque uma placa solta exatamente em cima da última fila colocada. Coloque outra placa em cima, com a parte da lingueta a tocar na parede. Desenhe um linha ao longo da beira destas placas, para marcar a primeira placa. Corte ao longo da beira desta placa para marcar a primeira placa. Corte ao longo desta linha para obter a largura necessária. Encaixe esta placa cortada contra a parede. A última fila deve ter, pelo menos, 2" / 50 mm de largura. Os distanciadores podem ser removidos.

10. Furos para canos: Meça o diâmetro do cano e faça um furo com 1/2" / 12 mm de largura. Serre uma peça, conforme mostrado na imagem, e coloque a placa no chão. Depois coloque a peça que serrou no lugar.

11. Moldagem de porte e rodapé: Coloque uma placa (com a parte decorativa virada para o chão) ao lado do rodapé da porta e serre, conforme mostrado na imagem. Depois deslize a sub-base por baixo da moldagem.

IV. TERMINAR A INSTALAÇÃO

Substitua o rodapé ou a base da parede, dando espaço entre o rodapé e as tábuas. Pregue o rodapé à base da parede, não através do pavimento. Em entradas ou em outras áreas onde as tábuas de pavimento se encontram com outras superfícies pavimentadas, é necessário o uso de um molde de transição para cobrir o canto exposto, mas não aperte as tábuas. Deixar um espaço de 1/4" / 6 mm entre as tábuas e as superfícies adjacentes.

V. MANUTENÇÃO

- Varra e aspire diariamente, usando acessórios em cerdas suaves.
- Limpe derramamentos e líquidos excessivos imediatamente.
- Use uma esfregona húmida e detergentes recomendados para pavimentos de vinil.
- Pode utilizar uma mopa a vapor neste produto. Use na potência mínima com um pano macio e não mantenha a mopa a vapor por local por um grande período de tempo (maior do que 5 minutos). Siga as instruções do fabricante da mopa a vapor para uma utilização adequada.
- Use proteções para o chão adequadas, como protetores de feltro por baixo dos móveis.
- Coloque tapetes de entrada para reduzir o montante de sujidade trazido para casa. Não use tapetes com látex ou borracha na parte de trás, porque podem causar descoloração permanente.
- Não use detergentes abrasivos, lixívia ou cera para limpar o chão.
- Não arraste objetos pesados pelo chão.

VI. DESMONTAGEM

Para desmontar, simplesmente levante as placas, uma a uma, seguindo a sequência contrária à instalação.

